

# **INFORME**

---

# **DEL CONSEJO DE LA FAO**

**136.º período de sesiones**

**Roma, 15-19 de junio de 2009**

---

**CONSEJO**  
**(a partir del 1.º de enero de 2009)**

*Presidente Independiente del Consejo: Mohammed Saeid Noori-Naeini*

Afganistán <sup>3</sup>  
Alemania <sup>1</sup>  
Arabia Saudita <sup>3</sup>  
Australia <sup>3</sup>  
Bangladesh <sup>1</sup>  
Bélgica <sup>2</sup>  
Bolivia <sup>2</sup>  
Brasil <sup>2</sup>  
Canadá <sup>2</sup>  
Chile <sup>1</sup>  
China <sup>1</sup>  
Congo <sup>2</sup>  
Cuba <sup>2</sup>  
Egipto <sup>3</sup>  
El Salvador <sup>3</sup>  
Estados Unidos de América <sup>2</sup>  
Etiopía <sup>1</sup>

Federación de Rusia <sup>2</sup>  
Francia <sup>3</sup>  
Gabón <sup>1</sup>  
Ghana <sup>3</sup>  
India <sup>3</sup>  
Indonesia <sup>3</sup>  
Irán (República Islámica del) <sup>1</sup>  
Italia <sup>3</sup>  
Japón <sup>1</sup>  
Kenya <sup>2</sup>  
Kuwait <sup>2</sup>  
Malasia <sup>1</sup>  
Marruecos <sup>2</sup>  
Mauritania <sup>4</sup>  
México <sup>2</sup>  
Níger <sup>2</sup>  
Noruega <sup>3</sup>

Pakistán <sup>3</sup>  
Panamá <sup>1</sup>  
Reino Unido <sup>3</sup>  
República de Corea <sup>1</sup>  
República de Moldova <sup>1</sup>  
República Unida de Tanzania <sup>3</sup>  
Senegal <sup>2</sup>  
Sudáfrica <sup>1</sup>  
Sudán <sup>2</sup>  
Tailandia <sup>1</sup>  
Trinidad y Tabago <sup>2</sup>  
Turquía <sup>2</sup>  
Ucrania <sup>1</sup>  
Uruguay <sup>1</sup>  
Zimbabwe <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Su mandato expira al clausurarse el 36.º período de sesiones de la Conferencia en noviembre de 2009.

<sup>2</sup> Su mandato expira el 31 de diciembre de 2010.

<sup>3</sup> Su mandato expira en noviembre de 2011.

<sup>4</sup> Elegido para el mandato del 1.º de enero de 2009 a noviembre de 2011, pero se considera que ha renunciado a su puesto de conformidad con lo dispuesto en el artículo XXI.7 del RGO.

# **INFORME**

---

## **DEL CONSEJO DE LA FAO**

**136.º período de sesiones**

**Roma, 15-19 de junio de 2009**

---

**ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN**

**Roma, 2009**

---

## Índice

---

|                                                                                                                            | Párrafos |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| TEMAS INTRODUCTORIOS                                                                                                       | 1 - 4    |
| APROBACIÓN DEL PROGRAMA Y EL CALENDARIO                                                                                    | 2        |
| ELECCIÓN DE TRES VICEPRESIDENTES Y NOMBRAMIENTO DEL PRESIDENTE Y LOS MIEMBROS DEL COMITÉ DE REDACCIÓN                      | 3 - 4    |
| ACTIVIDADES DE LA FAO Y EL PMA                                                                                             | 5 - 34   |
| INFORME DEL 28.º PERÍODO DE SESIONES DEL COMITÉ DE PESCA (2-6 DE MARZO DE 2009)                                            | 5 - 6    |
| INFORME DEL 19.º PERÍODO DE SESIONES DEL COMITÉ FORESTAL (16-20 DE MARZO DE 2009)                                          | 7 - 11   |
| INFORME DEL 67.º PERÍODO DE SESIONES DEL COMITÉ DE PROBLEMAS DE PRODUCTOS BÁSICOS (ROMA, 20-22 DE ABRIL DE 2009)           | 12 - 14  |
| INFORME DEL 21.º PERÍODO DE SESIONES DEL COMITÉ DE AGRICULTURA (ROMA, 22-25 DE ABRIL DE 2009)                              | 15 - 25  |
| INFORME ANUAL DE LA JUNTA EJECUTIVA DEL PMA SOBRE SUS ACTIVIDADES EN 2007 Y 2008                                           | 26 - 28  |
| INFORME DEL 34.º PERÍODO DE SESIONES DEL COMITÉ DE SEGURIDAD ALIMENTARIA MUNDIAL (ROMA, 14-17 DE OCTUBRE DE 2008)          | 29       |
| PREPARATIVOS PARA EL 36.º PERÍODO DE SESIONES DE LA CONFERENCIA DE LA FAO                                                  | 30 - 34  |
| <i>Preparativos para el período de sesiones y calendario provisional</i>                                                   | 30 - 31  |
| <i>Plazo para la presentación de candidaturas al cargo de Presidente Independiente del Consejo</i>                         | 32       |
| <i>Presentación de candidaturas para los cargos de Presidente de la Conferencia y presidentes de las comisiones I y II</i> | 33 - 34  |

## ASUNTOS DEL PROGRAMA, PRESUPUESTARIOS, FINANCIEROS Y ADMINISTRATIVOS 35 - 91

INFORMES DE LAS REUNIONES CONJUNTAS (28 DE MAYO DE 2008, 8 DE OCTUBRE DE 2008 Y 13 DE MAYO DE 2009) DEL COMITÉ DEL PROGRAMA Y DEL COMITÉ DE FINANZAS 35

INFORMES DEL 99.º (28-30 DE MAYO DE 2008), 100.º (6-10 DE OCTUBRE DE 2008) Y 101.º (11-15 DE MAYO DE 2009) PERÍODOS DE SESIONES DEL COMITÉ DEL PROGRAMA 36 - 41

INFORMES DEL 121.º (31 DE ENERO – 1.º DE FEBRERO DE 2008), 122.º (22-30 DE MAYO DE 2008), 123.º (6-10 DE OCTUBRE DE 2008), 124.º (5 Y 6 DE FEBRERO DE 2009), 125.º (9 Y 10 DE MARZO DE 2009) Y 126.º (11-15 DE MAYO DE 2009) PERÍODOS DE SESIONES DEL COMITÉ DE FINANZAS 42 - 60

*Cuentas comprobadas, 2006-07* 42 - 44

*Estado de las cuotas y de los atrasos* 45 - 46

*Otros asuntos planteados en los informes* 47 - 60

ELEMENTOS PARA EL PROYECTO DE MARCO ESTRATÉGICO, EL PLAN A PLAZO MEDIO PARA 2010-13 Y EL PROGRAMA DE TRABAJO Y PRESUPUESTO PARA 2010-11 61 - 66

INFORME SOBRE LOS PROGRESOS ALCANZADOS EN LA EJECUCIÓN DEL PLAN INMEDIATO DE ACCIÓN Y RESPUESTA DE LA ADMINISTRACIÓN AL EXAMEN EXHAUSTIVO 67 - 74

CONTRIBUCIÓN DE LA FAO A LA APLICACIÓN DEL MARCO INTEGRAL DE ACCIÓN 75 - 87

*Grupo de alto nivel de expertos en seguridad alimentaria y nutrición* 78 - 83

*Propuesta de Cumbre sobre la Seguridad Alimentaria en 2009* 84 - 87

INFORME SOBRE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA 2006-2007 88 - 91

INFORMES DEL 84.º (2-4 DE FEBRERO DE 2009), 85.º (23-24 DE FEBRERO DE 2009), 86.º (7-8 DE MAYO DE 2009) Y 87.º (25-26 DE MAYO DE 2009) PERÍODOS DE SESIONES DEL COMITÉ DE ASUNTOS CONSTITUCIONALES Y JURÍDICOS 92 - 97

*Cambios en los Textos Fundamentales que será necesario introducir a efectos de la ejecución del Plan inmediato de acción para la renovación de la FAO* 92 - 95

*Enmiendas propuestas de la Constitución de la FAO relativas a la reforma del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial* 96 - 97

OTROS ASUNTOS 98 - 103

|                                                                                                                           |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| CALENDARIO DE LOS PERÍODOS DE SESIONES DE LOS ÓRGANOS<br>RECTORES Y DE OTRAS REUNIONES IMPORTANTES<br>DE LA FAO 2009-2011 | 98 - 99   |
| MEDALLA MARGARITA LIZÁRRAGA                                                                                               | 100       |
| RESULTADOS DE LOS FOROS CON IMPLICACIONES IMPORTANTES<br>PARA EL MANDATO DE LA FAO                                        | 101 - 103 |

## **APÉNDICES**

- A** Programa provisional anotado para el 136.º período de sesiones del Consejo
- B** Lista de delegados y observadores
- C** Lista de documentos
- D** Escala de cuotas para 2010-2011
- E** Calendario de los períodos de sesiones de los órganos rectores de la FAO y otras reuniones importantes en 2009-2011

## TEMAS INTRODUCTORIOS

1. El 136.º período de sesiones del Consejo se celebró en Roma del 15 al 19 de junio de 2009 y fue presidido por el Sr. Mohammad Saeid Noori Naeini, Presidente Independiente del Consejo.

### APROBACIÓN DEL PROGRAMA Y EL CALENDARIO<sup>1</sup>

2. El Consejo tomó nota de la declaración de competencias y derechos de voto presentada por la Comunidad Europea y aprobó el programa y el calendario del período de sesiones tras haber añadido un tema, relativo al anteproyecto de enmiendas de la Constitución para la reforma del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial propuesto por Francia en relación con el tema “Informes del 84.º (2-4 de febrero de 2009), 85.º (23 y 24 de febrero de 2009), 86.º (7 y 8 de mayo de 2009) y 87.º (25 y 26 de mayo de 2009) períodos de sesiones del Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos”. El programa figura en el *Apéndice A* del presente informe.

### ELECCIÓN DE TRES VICEPRESIDENTES Y NOMBRAMIENTO DEL PRESIDENTE Y LOS MIEMBROS DEL COMITÉ DE REDACCIÓN<sup>2</sup>

3. El Consejo eligió tres Vicepresidentes para su período de sesiones: el Sr. Li Zhengdong (China), el Sr. Enrique Moret Echeverría (Cuba) y la Sra. Rita Giuliana Mannella (Italia).

4. El Consejo eligió a la Sra. Lamyia Ahmed Al-Saqqaf (Kuwait) como Presidenta del Comité de Redacción, integrado por los siguientes miembros: Afganistán, Australia, Brasil, China, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Francia, Gabón, Indonesia, Japón, Kuwait, México, Reino Unido, Turquía y Zimbabwe.

## ACTIVIDADES DE LA FAO Y EL PMA

### INFORME DEL 28.º PERÍODO DE SESIONES DEL COMITÉ DE PESCA (2-6 DE MARZO DE 2009)<sup>3</sup>

5. El Consejo elogió la labor realizada por el Comité de Pesca (COFI) en su 28.º período de sesiones y refrendó el informe y las recomendaciones de dicho período de sesiones.

6. El Consejo expresó su apoyo general a los seis resultados de la Organización propuestos en el marco del Objetivo estratégico C – Gestión y utilización sostenibles de los recursos de la pesca y la acuicultura y pidió que en el siguiente período de sesiones del COFI se avanzara en la asignación de prioridad al Programa de Trabajo. Asimismo subrayó la importancia de cuestiones como la creación de capacidad y la asistencia para la implementación del Código de Conducta para la Pesca Responsable y los planes de acción internacionales conexos; la pesca en pequeña escala; los efectos del cambio climático, en particular en los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (PEID); la lucha contra la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada, incluida la pronta finalización de un instrumento jurídicamente vinculante sobre las medidas del Estado rector del puerto; la ordenación de las pesquerías de aguas profundas en alta mar y la conservación de la biodiversidad marina; la expansión sostenible de la acuicultura, en particular en África; y la función de la FAO en el asesoramiento técnico a la Organización Mundial del

---

<sup>1</sup> CL 136/1; CL 136/1-Add.1; CL 136/INF/1-Rev.1; CL 136/INF/5; CL 136/LIM/2; CL 136/PV/1; CL 136/PV/10.

<sup>2</sup> CL 136/PV/1; CL 136/PV/10.

<sup>3</sup> CL 136/2; CL 136/PV/1; CL 136/PV/10.

Comercio (OMC) y la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres (CITES). El Consejo recibió la comunicación relativa a la Conferencia Mundial de los Océanos que se celebró en Manado (Indonesia) en mayo de 2009.

### **INFORME DEL 19.º PERÍODO DE SESIONES DEL COMITÉ FORESTAL (16-20 DE MARZO DE 2009)<sup>4</sup>**

7. El Consejo refrendó el informe del 19.º período de sesiones del Comité Forestal, incluida la estrategia de la FAO para los bosques y el sector forestal elaborada en consulta con todos los Estados Miembros y con las comisiones forestales regionales.
8. El Consejo apoyó la función de liderazgo de la FAO en la Asociación de Colaboración en materia de Bosques.
9. El Consejo respaldó la participación activa de todos los Miembros en el XIII Congreso Forestal Mundial, que se celebraría en Argentina en octubre de 2009.
10. El Consejo corroboró la necesidad de que se proporcionaran más recursos en apoyo de la labor de la FAO relacionada con el sector forestal.
11. El Consejo pidió que en el siguiente período de sesiones del Comité Forestal (COFO) se siguiera avanzando en el establecimiento de prioridades dentro del Programa de trabajo.

### **INFORME DEL 67.º PERÍODO DE SESIONES DEL COMITÉ DE PROBLEMAS DE PRODUCTOS BÁSICOS (20-22 DE ABRIL DE 2009)<sup>5</sup>**

12. El Consejo refrendó el informe del 67.º período de sesiones del Comité de Problemas de Productos Básicos (CCP).
13. Al mismo tiempo elogió la labor emprendida por la FAO en relación con diversos temas e instó a continuar dicha labor. Recomendó proseguir el análisis sobre las repercusiones de la producción de biocombustibles y de la relación entre los mercados agrícolas y energéticos, incluidos los importantes esfuerzos por desarrollar tecnologías de segunda generación. Observó la importancia de las novedades surgidas en las negociaciones de la Ronda de Doha así como del fomento de la capacidad para permitir una participación más eficaz de los países en desarrollo en estos foros, y manifestó que aguardaba con interés una conclusión rápida de la Ronda de Doha. Asimismo instó a continuar el trabajo relativo a la volatilidad de los precios alimentarios y las políticas apropiadas para contrarrestar sus consecuencias, y acogió con interés la promesa de que en el próximo período de sesiones el CCP se realizarían nuevos análisis de los factores que influían en los mercados de alimentos y productos básicos.
14. El Consejo tomó nota de la importante función que desempeñaba el CCP en el seguimiento de los mercados de alimentos y las políticas alimentarias. Acogió con interés la propuesta de un examen de las funciones y disposiciones operativas del CCP a fin de que, con el avance de la reforma de la FAO, se pudieran adoptar medidas para potenciar al máximo la eficacia de dicho Comité. Asimismo se congratuló por el acuerdo alcanzado en el CCP, en vista de la evolución de las pautas de la producción y el comercio de productos básicos, de examinar las funciones actuales y futuras de los órganos internacionales de productos básicos en colaboración con la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y el Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB).

---

<sup>4</sup> CL 136/3; CL 136/PV/1; CL 136/PV/10.

<sup>5</sup> CL 136/4; CL 136/PV/2; CL 136/PV/10.

## **INFORME DEL 21.º PERÍODO DE SESIONES DEL COMITÉ DE AGRICULTURA (ROMA, 22-25 DE ABRIL DE 2009)<sup>6</sup>**

15. El Consejo refrendó el informe del 21.º período de sesiones del Comité de Agricultura (COAG). Expresó su apoyo a los elementos expuestos en el informe como “Asuntos que requieren la atención del Consejo”.
16. El Consejo manifestó su apoyo a las opiniones del Comité sobre el Marco estratégico, el Plan a plazo medio (PPM) y el Programa de trabajo y presupuesto (PTP), subrayó el carácter multidisciplinario del trabajo de la FAO y exhortó a la colaboración interdepartamental y a que se siguiera avanzando en el establecimiento de prioridades dentro del Programa de trabajo en el siguiente período de sesiones del COAG.
17. El Consejo manifestó su apoyo a los esfuerzos de la FAO por incrementar su colaboración con otros organismos de las Naciones Unidas y organizaciones internacionales, así como con instituciones nacionales y con el sector privado; recordó además que era necesario conferir mayor visibilidad a las asociaciones.
18. El Consejo subrayó la importancia del trabajo de la FAO relacionado con el sector ganadero e instó a que se incluyera un tema sobre la ganadería en el programa de los futuros períodos de sesiones del COAG. Asimismo recomendó que se asignara una proporción mayor de los recursos al apoyo para promover políticas e instituciones nacionales sobre ganadería, en particular las relativas a la mitigación de la pobreza y las actividades ganaderas en pequeña escala y las relativas a la sanidad animal, la identificación y rastreabilidad de los animales así como enfoques armonizados a nivel regional para la vigilancia de las enfermedades en estrecha cooperación con la Oficina Internacional de Epizootias (OIE). Con respecto al Código de conducta para un sector ganadero responsable, el Consejo tomó nota de que la Secretaría del COAG proporcionaría información de referencia en el siguiente período de sesiones del Comité para que este la examinara.
19. El Consejo respaldó la petición del Comité de elaborar un sistema mundial de alerta temprana sobre la calidad y cantidad de agua en la agricultura.
20. El Consejo pidió un seguimiento de la Conferencia Internacional sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural (CIRADR) y reafirmó la importancia otorgada a los pequeños agricultores, que se reflejaba en el Objetivo estratégico G revisado. El Consejo subrayó la importancia del trabajo de la FAO sobre recursos fitogenéticos, utilización del suelo y adopción de un enfoque ecosistémico para lograr una producción alimentaria sostenible.
21. El Consejo destacó que la FAO desempeñaba una función importante en la elaboración de políticas e instrumentos para la mitigación del cambio climático y la adaptación al mismo en relación con la agricultura. Esto requeriría un grado mayor de trabajo interdisciplinario y colaboración con los organismos de las Naciones Unidas pertinentes.
22. Asimismo el Consejo reafirmó la importancia de la labor de la FAO en materia de aumento de la capacidad y divulgación de los conocimientos obtenidos con la investigación. Se reconoció la función decisiva que desempeñaba la Organización al proporcionar asesoramiento técnico en el ámbito nacional, en particular sobre la adaptación al cambio climático.
23. El Consejo subrayó el papel que desempeñaba la FAO en las actividades de establecimiento de normas utilizando órganos tales como la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) y el Codex Alimentarius. Algunos miembros expresaron su preocupación por la insuficiencia de los recursos de la CIPF y por el hecho de que estuviera vacante el puesto de Secretario de la Convención.

---

<sup>6</sup> CL 136/5; CL 136/PV/2; CL 136/PV/10.

24. El Consejo hizo asimismo hincapié en la importancia de fomentar un mayor conocimiento de la relación entre la producción de biocombustibles y la seguridad alimentaria.

25. El Consejo respaldó las propuestas formuladas en el 21.º período de sesiones del COAG con respecto a los métodos de trabajo futuros y expresó su acuerdo, en principio, con la estructura propuesta para el programa de los períodos de sesiones venideros. Los miembros pidieron que en su próximo período de sesiones el COAG dedicara más atención al sector de los cultivos, los insumos agrícolas, los aspectos poscosecha, la agricultura contractual, el riego en pequeña escala y la recogida de agua de lluvia.

### **INFORME ANUAL DE LA JUNTA EJECUTIVA DEL PMA SOBRE SUS ACTIVIDADES EN 2007 Y 2008 <sup>7</sup>**

26. El Consejo tomó nota de los dos informes anuales del PMA al ECOSOC y el Consejo de la FAO relativos a 2007 y 2008.

27. El Consejo manifestó su aprecio por los esfuerzos del PMA y por los resultados obtenidos.

28. El Consejo alentó al PMA a seguir fortaleciendo su cooperación con otros organismos con sede en Roma así como con otras partes interesadas.

### **INFORME DEL 34.º PERÍODO DE SESIONES DEL COMITÉ DE SEGURIDAD ALIMENTARIA MUNDIAL (14-17 DE OCTUBRE DE 2008) <sup>8</sup>**

29. El Consejo respaldó el informe del 34.º período de sesiones del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CFS). El Consejo consideró que la reforma del CFS era esencial para la gobernanza de la seguridad alimentaria mundial con miras a explorar las sinergias con la nueva Alianza mundial por la agricultura, la seguridad alimentaria y la nutrición. Elogió calurosamente al Presidente, a la Mesa y a la Secretaría del CFS por sus esfuerzos destinados a reformar el CFS, expresando su apoyo al proceso abierto y participativo de reforma con la asistencia del Grupo de Contacto y sus grupos de trabajo. Acordó que debía alentarse una participación amplia e inclusiva en el proceso de reforma, pero que debía definirse claramente la función de las diferentes partes interesadas, permaneciendo la capacidad de decisión en manos de los gobiernos. El Consejo indicó que debían reforzarse los mecanismos para asegurar un debate efectivo entre los principales interesados. Señaló la importancia de que se reforzara la visibilidad de la experiencia sobre el terreno en el debate sobre el hambre y la seguridad alimentaria.

### **PREPARATIVOS PARA EL 36.º PERÍODO DE SESIONES DE LA CONFERENCIA DE LA FAO <sup>9</sup>**

#### *Preparativos para el período de sesiones y calendario provisional*

30. El Consejo examinó el documento preparado por la Secretaría (CL 136/12) y ratificó las disposiciones que en él se proponían.

31. El Consejo acordó presentar a la Conferencia para su aprobación el programa provisional y las disposiciones expuestas en el documento del Consejo y, en particular, recomendó que:

---

<sup>7</sup> C 2009/INF/10; C 2009/INF/14; CL 136/PV/7; CL 136/PV/10.

<sup>8</sup> CL 135/10; CL 136/PV/5; CL 136/PV/10.

<sup>9</sup> CL 136/12; CL 136/PV/10.

- a) se crearan dos comisiones para examinar, respectivamente: i) los asuntos sustantivos y de políticas en materia de alimentación y agricultura y ii) las cuestiones programáticas y presupuestarias;
- b) se fijara a las 12.00 horas del lunes 16 de noviembre de 2009 el plazo para la recepción de candidaturas al Consejo.

*Plazo para la presentación de candidaturas al cargo de Presidente Independiente del Consejo*

32. El Consejo decidió fijar a las 12.00 del lunes 7 de septiembre de 2009 el plazo para la recepción de candidaturas al cargo de Presidente Independiente del Consejo.

*Presentación de candidaturas para los cargos de Presidente de la Conferencia y presidentes de las comisiones I y II*

33. El Consejo observó que se habían celebrado consultas entre los jefes de las delegaciones presentes en el período de sesiones del Consejo y que había consenso sobre las siguientes designaciones:

Presidente de la Conferencia: Estados Unidos de América

Presidente de la Comisión I: Sr. Noel D. Luna, Representante Permanente Adjunto de la República de Filipinas;

Presidente de la Comisión II: Sra. Agnes van Ardenne-van der Hoeven, Embajadora del Reino de los Países Bajos ante la FAO.

34. El Consejo acordó recomendar a la Conferencia que el tema del debate general del 36.º período de sesiones se base en el Objetivo estratégico I: Mejora de la preparación y respuesta eficaz ante las amenazas y las situaciones de emergencia alimentaria y agrícola.

## **ASUNTOS DEL PROGRAMA, PRESUPUESTARIOS, FINANCIEROS Y ADMINISTRATIVOS**

### **INFORMES DE LAS REUNIONES CONJUNTAS (28 DE MAYO DE 2008, 8 DE OCTUBRE DE 2008 Y 13 DE MAYO DE 2009) DEL COMITÉ DEL PROGRAMA Y DEL COMITÉ DE FINANZAS <sup>10</sup>**

35. El Consejo observó que en la Reunión Conjunta de mayo de 2009 se había abordado, entre otras cuestiones, el concepto de “Reforma con crecimiento”. Muchos miembros se explayaron más ampliamente con respecto a los elementos iniciales remitidos por la Reunión Conjunta al Comité de la Conferencia para el seguimiento de la Evaluación externa independiente de la FAO (CoC-EEI), al que se había asignado la tarea de analizar el concepto y presentar propuestas al respecto a la Conferencia en su período de sesiones de 2009. El Consejo recordó que el concepto se había examinado luego en los grupos de trabajo del CoC-EEI a principios de junio. Observó asimismo que había señales de un mayor entendimiento común de las implicaciones prácticas del concepto de “Reforma con crecimiento”, que sería de gran utilidad para nuevos debates intergubernamentales sobre el PTP relativo a 2010-11 antes de que la Conferencia adoptara sus decisiones en noviembre de 2009.

---

<sup>10</sup> CL 135/2; CL 135/3; CL 136/10; CL 136/PV/3; CL 136/PV/10.

**INFORMES DEL 99.º (28-30 DE MAYO DE 2008), 100.º (6-10 DE OCTUBRE DE 2008) Y 101.º (11-15 DE MAYO DE 2009) PERÍODOS DE SESIONES DEL COMITÉ DEL PROGRAMA <sup>11</sup>**

36. El Consejo examinó las cuestiones tratadas por el Comité del Programa en lo relativo al Programa de Cooperación Técnica y a la evaluación.

37. Con respecto al Programa de Cooperación Técnica (PCT), el Consejo tomó nota del examen que había realizado el Comité de las propuestas formuladas por la Secretaría sobre el ciclo de proyectos del PCT y las directrices para la aprobación de los mismos en consonancia con el Plan inmediato de acción (PIA). Convino en el respaldo del Comité a las modificaciones propuestas de los criterios de aprobación del PCT.

38. En cuanto a las observaciones del Comité sobre la evaluación del papel y el trabajo de la FAO en el ámbito de las estadísticas, el Consejo subrayó la recomendación de la evaluación de que se dirija la atención, dándole prioridad, a potenciar la capacidad nacional. Se le dieron garantías de que esto se estaba abordando en la formulación de las propuestas relativas al PPM 2010-13/PTP 2010-11 mediante la aplicación de la función básica b) “Recopilación y suministro de información, conocimiento y estadísticas” a los resultados de la Organización pertinentes, así como del ámbito prioritario de repercusión (APR) “Creación de capacidad para reforzar la información y las estadísticas en aras de la adopción de decisiones para la gestión sostenible de la agricultura, los recursos naturales, la seguridad alimentaria y la mitigación de la pobreza (APR-CCIE)”.

39. En relación con las observaciones que había hecho el Comité al examinar un informe titulado “Eficacia de la FAO a nivel nacional: síntesis de las evaluaciones” (CL 135/4, párrafo 9), en particular con respecto al gran número de puestos vacantes de FAOR observado, se informó al Consejo de las medidas que se estaban adoptando para corregir esta situación, mientras que las propuestas del PPM/PTP procurarían ofrecer remedios más definitivos y revisar la combinación de competencias en las distintas dependencias descentralizadas. El Consejo reiteró la importancia fundamental de los FAOR en toda la estructura orgánica y reafirmó que poseían el nivel y la experiencia requeridos.

40. El Consejo tomó nota del programa de trabajos de evaluación para 2009 y 2010; se expresó un interés específico por los temas relacionados con el agua y el fomento de la capacidad en África. Se pidió que en la realización de las evaluaciones se asegurara una cobertura más adecuada de todas las regiones.

41. El Consejo tomó nota de la elaboración en curso de la Carta que proporcionaría el marco de política y las disposiciones pertinentes para el ejercicio de una función de evaluación independiente en la FAO según se contemplaba en el PIA. Se preveía que la Carta se finalizaría sucesivamente al nombramiento del Director de Evaluación. Con respecto a esto se informó al Consejo que el proceso de contratación finalizaría en breve. El Consejo pidió que dicho proceso se llevara a cabo de conformidad con el PIA.

---

<sup>11</sup> CL 135/4; CL 135/5; CL 135/5-Add.1; CL 135/5-Add.2; CL 136/9; CL 136/9-Add.1; CL 136/PV/3; CL 136/PV/10.

**INFORMES DEL 121.º (31 DE ENERO – 1.º DE FEBRERO DE 2008), 122.º (22-30 DE MAYO DE 2008), 123.º (6-10 DE OCTUBRE DE 2008), 124.º (5 Y 6 DE FEBRERO DE 2009), 125.º (9 Y 10 DE MARZO DE 2009) Y 126.º (11-15 DE MAYO DE 2009) PERÍODOS DE SESIONES DEL COMITÉ DE FINANZAS<sup>12</sup>**

*Cuentas comprobadas, 2006-07<sup>13</sup>*

42. El Consejo observó con satisfacción que el Auditor Externo había emitido un dictamen sin reservas sobre las cuentas comprobadas de la FAO correspondientes al bienio 2006-07. Con referencia al informe del Auditor Externo sobre los resultados de la auditoría, el Consejo señaló que la Organización había tomado las medidas necesarias en cuanto a la mayoría de las recomendaciones y que presentaría un informe al Comité de Finanzas sobre el grado de ejecución de todas las recomendaciones. Solicitó a la FAO que lleve a la práctica todas las recomendaciones contenidas en el informe del Auditor Externo.

43. El Consejo, tras tomar nota de los comentarios y clarificaciones aportados por el Auditor Externo y la Secretaría al Comité de Finanzas, decidió remitir a la Conferencia, para su aprobación, las cuentas comprobadas correspondientes al bienio 2006-07.

44. Por consiguiente, el Consejo recomendó la aprobación del siguiente proyecto de resolución por la Conferencia:

**Proyecto de resolución para la Conferencia**

*Cuentas comprobadas de la FAO, 2006-07*

**LA CONFERENCIA,**

**Habiendo considerado** el informe del 136.º período de sesiones del Consejo y

**Habiendo examinado** las cuentas comprobadas de la FAO correspondientes a 2006-07 y el informe del Auditor Externo al respecto,

**Aprueba** las cuentas comprobadas.

*Estado de las cuotas y de los atrasos<sup>14</sup>*

45. El Consejo consideró el estado de las cuotas y de los atrasos adeudados a la FAO a 10 de junio de 2009 y observó que el 40 % de los Miembros de la Organización no habían hecho ningún pago a cuenta de la parte en dólares de sus cuotas para 2009 y más del 45 % de los Miembros no habían hecho ningún pago a cuenta de la parte en euros de sus cuotas para 2009. Los miembros manifestaron su preocupación por la situación financiera de la Organización, el agotamiento de las reservas y el posible recurso a préstamos externos.

46. El Consejo manifestó su preocupación por el elevado importe de los pagos con retraso y de los atrasos pendientes y observó que 54 Estados Miembros aún tenían atrasos pendientes desde 2008 y años anteriores y que la cuantía de los atrasos adeudados por 25 de ellos era tal que perderían sus derechos de voto en virtud del artículo III.4 de la Constitución. Si bien se reconoció que la situación financiera de algunos países era frecuentemente difícil, se hizo hincapié en la importancia de que todos los Estados Miembros, independientemente de su tamaño, cumplieran

---

<sup>12</sup> CL 135/6; CL 135/7; CL 135/7 Add.1; CL 135/8; CL 136/6; CL 136/6 Add.1; CL 136/7; CL 136/7 Add.1; CL 136/8; CL 136/8 Add.1; CL 136/23; CL 136/PV/3; CL 136/PV/4; CL 136/PV/10.

<sup>13</sup> C 2009/5 A; C 2009/5 B; CL 136/PV/3; CL 136/PV/4; CL 136/PV/10.

<sup>14</sup> CL 136/LIM/1; CL 136/PV/3; CL 136/PV/4; CL 136/PV/10.

sus obligaciones financieras para con la Organización. Por consiguiente, el Consejo instó a todos los Estados Miembros a que pagaran sus cuotas por entero y puntualmente, a fin de permitir a la Organización continuar desempeñando su mandato.

*Otros asuntos planteados en los informes* <sup>15</sup>

**Escala de cuotas para 2010-2011**

47. El Consejo tomó nota de que, de conformidad con la decisión adoptada por la Conferencia en su octavo período de sesiones (1955), la escala de cuotas de la FAO para el bienio 2010-11 se había basado directamente en la escala de cuotas de las Naciones Unidas más reciente, en este caso de la escala vigente durante el período 2007-09, con arreglo a lo establecido por la Asamblea General en su Resolución 61/237, aprobada el 22 de diciembre de 2006.

48. Por consiguiente, el Consejo recomendó la aprobación del siguiente proyecto de resolución por la Conferencia:

**Proyecto de resolución para la Conferencia**

**Escala de cuotas para 2010-11**

**LA CONFERENCIA,**

**Habiendo tomado nota** de las recomendaciones formuladas por el Consejo en su 136.º período de sesiones;

**Confirmando** que, como en el pasado, la FAO debería seguir ajustándose a la escala de cuotas de las Naciones Unidas, adaptándola a la diferente composición de la FAO;

1. **Decide** que la escala de cuotas de la FAO para 2010-11 se base directamente en la escala de cuotas de las Naciones Unidas vigente durante 2007, 2008 y 2009;

2. **Aprueba**, para su aplicación en 2010 y 2011, la escala que figura en el Apéndice D del presente informe.

---

<sup>15</sup> CL 136/PV/3; CL 136/PV/4; CL 136/PV/10.

### **Adopción de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (NICSP)**

49. El Consejo tomó nota de que, de acuerdo con el plan revisado del proyecto, el año 2012 sería el primer año completo en el que se sometería a la auditoría externa un funcionamiento plenamente ajustado a las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (NICSP). El Consejo reafirmó la importancia de las NICSP para la mejora de la adopción de decisiones y de la gobernanza y apoyó plenamente la adopción de las NICSP en la FAO, reconociendo que supondría un respaldo para numerosas otras iniciativas de reforma. El Consejo destacó que el proyecto de las NICSP requeriría financiación con cargo al Servicio de gastos de capital en el PTP 2010-11.

### **Informe anual sobre la ejecución del presupuesto y las transferencias en el programa y el presupuesto**

#### *Informe anual sobre la ejecución del presupuesto y las transferencias en el programa y el presupuesto durante el bienio 2006-07*

50. El Consejo examinó el informe anual sobre la ejecución del presupuesto y las transferencias en el programa y el presupuesto durante el bienio 2006-07<sup>16</sup>, así como el informe sobre las deliberaciones al respecto del Comité de Finanzas en su 122.º período de sesiones, celebrado en mayo de 2008.

51. El Consejo tomó nota de que el gasto con cargo a la consignación presupuestaria de 2006-07 representó un 99,8 % del importe de 765,7 millones de USD fijado para la misma,<sup>17</sup> y de que el saldo excedente de 1,5 millones se había redistribuido con el fin de cubrir el excedente de liquidaciones finales en 2006-07. El Consejo se dio por enterado de la aprobación de las transferencias entre capítulos presupuestarios por el Comité de Finanzas.

#### *Informe anual sobre la ejecución del presupuesto y las transferencias en el programa y el presupuesto durante el bienio 2008-09*

52. El Consejo examinó el informe anual del Director General sobre la ejecución del presupuesto y las transferencias en el programa y el presupuesto durante el bienio 2008-09<sup>18</sup>, así como el informe sobre las deliberaciones al respecto del Comité de Finanzas en su 126.º período de sesiones, celebrado en mayo de 2009<sup>19</sup>.

53. El Consejo tomó nota de que el Comité de Finanzas había aprobado los ajustes en las distribuciones por capítulos derivados de la plena asignación de nuevos ahorros y aumentos de eficiencia por un monto de 22,1 millones de USD. Destacó que los aumentos de eficiencia reales señalados hasta la fecha en 2008-09 ascendían a 18,1 millones de USD y subrayó que se debía insistir firmemente en las medidas destinadas a obtener la parte restante de los 22,1 millones de USD referidos en la resolución 3/2007 de la Conferencia.

54. El Consejo tomó nota de la previsión provisional de transferencias entre capítulos presupuestarios para el bienio. Se dio por enterado de que las previsiones serían objeto de actualización y de que la petición oficial de las transferencias se presentaría ante el Comité de Finanzas en su período de sesiones de julio de 2009, junto con una exposición detallada de los aumentos de eficiencia y de los ahorros por este mismo concepto. Además, tomó nota de que estaba prevista la utilización plena de la consignación presupuestaria aprobada para 2008-09 por

---

<sup>16</sup> CL 135/7, Anexo I.

<sup>17</sup> La hipótesis de la ejecución fue que el gasto de capital (Capítulo 8) y el Programa de Cooperación Técnica (Programa 4E) se habían utilizado por completo, de acuerdo con las disposiciones del Reglamento Financiero que regulan estos capítulos.

<sup>18</sup> CL 136/8, Anexo I.

<sup>19</sup> CL 136/8, párrs. 25 a 29.

un monto de 929,8 millones de USD, excepción hecha del Capítulo 9 (Gastos de seguridad), en el que se arrastraría un excedente al bienio siguiente, de conformidad con el Reglamento Financiero.

55. El Consejo se dio por enterado de la aprobación en principio por parte del Comité de la reasignación de cualquier ganancia fortuita o superávit presupuestario general a proyectos de gasto de capital relacionados con el Capítulo 8 del PTP 2008-09 (p. ej. NICSP, HRMS), entendiéndose que se obtendrían los 22,1 millones de USD en ahorros y aumentos de eficiencia y que se ejecutaría plenamente el PTP 2008-09.

56. Con respecto a las deliberaciones del Comité de Finanzas sobre la financiación de la ejecución del Plan inmediato de acción en 2009<sup>20</sup>, el Consejo recordó la Resolución de la Conferencia de noviembre de 2007 sobre las consignaciones presupuestarias para el proyecto de Programa de Trabajo 2008-09, y recordó asimismo que en noviembre de 2008 la Conferencia había decidido que la ejecución del PIA en 2009 requería de financiación mediante contribuciones extrapresupuestarias<sup>21</sup>.

57. El Consejo señaló que, en el caso improbable de que se contemplaran ganancias imprevistas en el marco de la consignación presupuestaria de 2008-09, toda propuesta que quedara al margen del tratamiento estatutario de un superávit presupuestario general sería debatida primero por el Comité de Finanzas, que presentaría sus propuestas al respecto para su examen por parte del Consejo.

### **Cuestiones de recursos humanos**

58. El Consejo destacó que una función eficaz de gestión de los recursos humanos era fundamental para el éxito de la reforma de la FAO. A este respecto, el Consejo recibió información acerca de la política revisada sobre la utilización de personal no funcionario que la Secretaría había elaborado en línea con la EEI y el PIA y que el Comité de Finanzas había refrendado en su 126.º período de sesiones. Si bien reconocía que la utilización de personal no funcionario permitía limitar los costos y ofrecía mayor flexibilidad en la realización de los programas, el Consejo subrayó la necesidad de que la Organización se asegurara de que la contratación de dichos recursos tuviera lugar según el criterio de distribución geográfica más amplio posible, con mayor equidad de género, y de que su empleo no se realizara por períodos prolongados.

### **Programa de Cooperación Técnica (PCT)**

59. En relación con el Programa de Cooperación Técnica (PCT), el Consejo hizo hincapié en los progresos alcanzados en la aprobación de los proyectos correspondientes a la consignación del PCT para 2008-09, pero manifestó alguna preocupación sobre la escasa cuantía de los gastos con cargo a las consignaciones de 2006-07 y 2008-09. No obstante, se informó al Consejo sobre las medidas tomadas con el fin de acelerar la ejecución de los proyectos y acerca de las mejoras recientes en este campo. Muchos miembros recordaron su posición en el sentido de que cualquier superávit, ahorro o ganancia por eficiencia que se generara debería utilizarse para fortalecer el PCT y reponer la Cuenta Especial de Reserva de la Organización.

60. El Consejo refrendó los informes del Comité de Finanzas.

---

<sup>20</sup> CL 135/8, párr. 70, CL 136/7, párr. 22, y CL 136/8, párrs. 12 y 29.

<sup>21</sup> Resolución 1/2008 de la Conferencia.

**ELEMENTOS PARA EL PROYECTO DE MARCO ESTRATÉGICO, EL PLAN A  
PLAZO MEDIO PARA 2010-13 Y EL PROGRAMA DE TRABAJO Y  
PRESUPUESTO PARA 2010-11 <sup>22</sup>**

61. El Consejo examinó la documentación presentada en relación con este tema junto con el asesoramiento proporcionado por el Comité del Programa y el Comité de Finanzas y por ambos en su Reunión Conjunta. Observó que se había publicado un Addendum que contenía una formulación revisada del Objetivo estratégico G y el Objetivo funcional X destinada a sustituir el texto correspondiente del documento principal.

62. El Consejo recordó que en los períodos de sesiones de los tres comités técnicos (COFI, COFO y COAG) se habían aportado observaciones respecto del contenido sustancial de los proyectos de marcos de resultados, y convino en que se necesitaba un asesoramiento más preciso respecto de las prioridades en el futuro. Observó que el proyecto de Objetivo estratégico G revisado había surgido de una petición del COAG que el Grupo de trabajo I del CoC-EEI había tomado en consideración, y que sería objeto de nuevos debates. Señaló que esto podría ayudar a mejorar la cobertura del desarrollo rural, el acceso a la tierra y las necesidades de los pequeños agricultores. El Consejo tomó nota con interés del diálogo abierto sobre acuciantes problemas técnicos que había emprendido el Comité del Programa con el personal directivo superior de la FAO.

63. El Consejo refrendó la propuesta del Grupo de Asia de que se fortaleciera la Oficina Regional para Asia y el Pacífico en lugar de establecer una nueva oficina subregional, e instó a la Secretaría de la FAO a incluirla en el PTP para 2010-11.

64. El Consejo refrendó la recomendación de los Comités del Programa y de Finanzas de que las propuestas relativas al Marco estratégico y al PPM/PTP se presentaran en dos documentos separados. Subrayó que los elementos para los proyectos de Marco estratégico, PPM y PTP que se sometían a su examen en el presente período de sesiones constituían un trabajo en curso. No obstante, consideró que su contenido proporcionaba una buena base para la elaboración de propuestas más definitivas, que también incluirían la dimensión de los recursos esenciales. El Consejo tomó nota de las expectativas del Comité de Finanzas con respecto a los elementos que se presentarían en el PTP, que debían ser examinados primero por los grupos de trabajo del CoC-EEI y por el Comité del Programa y el Comité de Finanzas en julio.

65. Por consiguiente, el Consejo aguardaba con interés los resultados de nuevos trabajos de análisis; subrayó asimismo que aún se debía llegar a dar un perfil más concreto al acuerdo intergubernamental en relación con diversas esferas fundamentales, como las disposiciones estructurales en la Sede y sobre el terreno, la formulación perfeccionada de los resultados de la Organización con los indicadores, puntos de referencia y objetivos correspondientes, y el concepto de “Reforma con crecimiento”. Observó que para lograr nuevos progresos en el establecimiento de prioridades se requeriría el compromiso a largo plazo de los Miembros y de la Administración, mientras que a tal efecto resultaría muy útil la aplicación de los principios de una gestión mejorada basada en los resultados.

66. El Consejo insistió en que no debían escatimarse esfuerzos para mantener el impulso de la implementación en curso del PIA, que constituía un esfuerzo a largo plazo. Subrayó asimismo el carácter esencial de las propuestas relativas al Marco estratégico y el PPM/PTP a efectos de que en su siguiente período de sesiones la Conferencia estuviera en condiciones de adoptar decisiones, entre otras cosas sobre la aplicación de las reformas de la Organización.

---

<sup>22</sup> CL 136/16; CL 136/16 Add.1; CL 136/PV/2; CL 136/PV/10.

**INFORME SOBRE LOS PROGRESOS ALCANZADOS EN LA EJECUCIÓN DEL  
PLAN INMEDIATO DE ACCIÓN  
Y RESPUESTA DE LA ADMINISTRACIÓN AL EXAMEN EXHAUSTIVO <sup>23</sup>**

67. El Consejo expresó su satisfacción ante el buen avance registrado en la ejecución del Plan inmediato de acción (PIA) y elogió al personal y a la Administración de la FAO por su dedicada labor y su actitud positiva ante el cambio. Destacó que entre los éxitos del proceso se encontraba un importante incremento en las relaciones de trabajo cooperativas entre los Miembros y la Secretaría.

68. El Consejo también elogió a la Administración por las disposiciones adoptadas en relación con la aplicación del PIA y el avance en algunos ámbitos como el establecimiento de un marco de gestión basado en resultados con la debida atención a las asociaciones, los cambios propuestos en los Textos Fundamentales, las medidas oportunas con respecto a la supresión de estratos en la Sede, el cambio de la cultura y las políticas de recursos humanos.

69. Convino en la propuesta de la Administración de aplicar la mayor parte de las recomendaciones del Examen exhaustivo (EE) en el marco de los correspondientes proyectos del PIA y propuso que las medidas del PIA y las recomendaciones del EE se abordaran como un conjunto único.

70. El Consejo reconoció que el PIA constituía un conjunto integrado de reformas con medidas que no podían aplicarse aisladamente. Se declaró preocupado ante la grave insuficiencia de las contribuciones voluntarias al Fondo fiduciario para la aplicación del PIA a lo largo de 2009, que podría poner en peligro la aplicación del conjunto integrado de medidas. Alentó a aquellos Miembros que todavía no habían contribuido a que así lo hicieran.

71. El Consejo apoyó el cambio de la cultura como una parte fundamental de la renovación de la FAO que debería quedar absorbida en todos los demás aspectos del esfuerzo de reforma de la FAO, su éxito debería ir de la mano de nuevas políticas de recursos humanos y debería potenciarse en las oficinas descentralizadas. Destacó la importancia de las asociaciones, especialmente entre los organismos con sede en Roma, para la prestación de servicios y el cumplimiento de tareas en el ámbito de los países.

72. El Consejo destacó la necesidad de nuevas mejoras de los servicios lingüísticos y pidió que el modelo de financiación se modificara, pasando de la facturación interna a la incorporación en el presupuesto ordinario con el fin de fortalecer los recursos del Servicio de Programación y Documentación de Reuniones, así como la cantidad y calidad de los servicios del mismo. El Consejo instó a la Administración a iniciar un estudio interno al respecto en consulta plena con los Miembros pertinentes.

73. El Consejo destacó que la descentralización requería una mayor atención y reconoció que las mejoras sucesivas se realizarían de manera gradual. Pidió a la Secretaría que proporcionara nuevas explicaciones a los Miembros respecto de la estructura de la Sede, en particular del oficial responsable de la información, y que diera una colocación más adecuada en el organigrama para la función de recursos humanos. Recibió información sobre las medidas tomadas con el fin de iniciar un examen de las actividades administrativas realizadas por la Oficina del Director General (ODG).

74. El Consejo respaldó el informe sobre los temas 17 y 14.

---

<sup>23</sup> CL 136/21; CL 136/17; CL 136/PV/4; CL 136/PV/10.

## CONTRIBUCIÓN DE LA FAO A LA APLICACIÓN DEL MARCO INTEGRAL DE ACCIÓN <sup>24</sup>

75. El Consejo recordó la creación del Grupo de acción de alto nivel sobre la crisis de la seguridad alimentaria mundial dirigido por el Secretario General de las Naciones Unidas, en el cual el Director General de la FAO ejercía las funciones de Vicepresidente, así como la posterior elaboración del Marco Integral de Acción (MIA).

76. El Consejo expresó su satisfacción por el destacado papel que había desempeñado la FAO en la respuesta mundial a la reciente crisis alimentaria, observando en particular la alerta temprana que había dado la Organización sobre los riesgos del brusco aumento de los precios de los alimentos, su papel en la elaboración del PIA, la creación de una herramienta de información sobre los precios alimentarios, la función catalizadora de la FAO en la asociación dinámica establecida entre los organismos de las Naciones Unidas, los bancos regionales de desarrollo y el Banco Mundial, y el apoyo de la Organización a la movilización de recursos financieros para hacer frente a la crisis.

77. El Consejo solicitó a la FAO que siguiera catalizando la movilización de recursos para inversiones que tengan una perspectiva a medio y largo plazo orientada a reforzar la seguridad alimentaria en el ámbito de los planes y estrategias nacionales.

### *Grupo de alto nivel de expertos en seguridad alimentaria y nutrición <sup>25</sup>*

78. El Consejo examinó la propuesta relativa al establecimiento de un Grupo de alto nivel de expertos en seguridad alimentaria y nutrición como parte del esfuerzo de reforma y revitalización del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CFS). Tomó nota de la acción inicial emprendida por la Administración de la FAO a efectos de lograr el compromiso de los Miembros con la creación del Grupo de alto nivel propuesto.

79. El Consejo acordó que se necesitaba asesoramiento de expertos sobre las cuestiones técnicas, científicas y de política relacionadas con la seguridad alimentaria y la nutrición a fin de proporcionar a los Estados Miembros y a la comunidad internacional información puntual y fiable sobre la situación imperante respecto de la seguridad alimentaria y la nutrición y sus perspectivas futuras. El Consejo consideró que la prestación de asesoramiento especializado y la generación y divulgación de información sobre la seguridad alimentaria y la nutrición constituían funciones básicas de la FAO.

80. Hubo acuerdo general en el sentido de que el Grupo de alto nivel propuesto debía contar con una combinación equilibrada de expertos altamente cualificados y reconocidos en las distintas disciplinas que guardan relación con la seguridad alimentaria y la nutrición, con la debida atención a los aspectos de género y a la representación geográfica.

81. Varios miembros subrayaron la importancia de disponer de información detallada sobre la estructura, el sistema de gobierno, el mandato, los costos y las fuentes de financiación del Grupo de alto nivel antes de adoptar una decisión con respecto a su establecimiento.

82. El Consejo acogió con agrado la decisión de la Mesa del CFS de confiar al Grupo de trabajo IV del Grupo de contacto del CFS el examen de las cuestiones que se habían planteado. El Grupo de trabajo debía iniciar su labor de inmediato.

83. El Consejo apoyó la decisión de la Mesa del CFS de incluir el establecimiento del Grupo de alto nivel propuesto en el diálogo con los Miembros sobre la reforma del CFS. Este diálogo debía comprender el proyecto de mandato, la estructura y la composición del Grupo de alto nivel propuesto.

---

<sup>24</sup> CL 136/14; CL 136/PV/4; CL 136/PV/10.

<sup>25</sup> CL 136/15; CL 136/PV/6; CL 136/PV/10.

*Propuesta de Cumbre sobre la Seguridad Alimentaria en 2009* <sup>26</sup>

84. El Consejo convino en celebrar una cumbre sobre la seguridad alimentaria, según se proponía en el documento CL 136/22, en noviembre de 2009 en fecha muy cercana a la de la Conferencia de la FAO, teniendo en cuenta, entre otras cosas, el número creciente de personas hambrientas y la necesidad de velar para que el desafío de la inseguridad alimentaria ocupe un lugar prioritario entre los temas del debate internacional, así como por el pleno reconocimiento del papel que desempeña la FAO.

85. El Consejo subrayó que la Cumbre debía financiarse totalmente mediante contribuciones extrapresupuestarias a fin de que no tuviera efectos negativos en el programa de trabajo ordinario de la Organización. Pidió que la Secretaría presentara un informe al Comité de Finanzas de la FAO en su siguiente período de sesiones, en julio de 2009, sobre las estimaciones detalladas de costo y el estado de las contribuciones extrapresupuestarias destinadas a la Cumbre.

86. El Consejo acordó que la Administración garantizara que la organización de la Cumbre no supusiera un obstáculo para el proceso de reforma en curso.

87. El Consejo cursó instrucciones a la Administración en el sentido de que tomara las medidas necesarias para la realización de un proceso preparatorio transparente, participativo e impulsado por los Miembros, a través del establecimiento de un grupo de trabajo de composición abierta con la finalidad de adoptar decisiones tan pronto como fuera posible sobre los mecanismos necesarios para la Cumbre, incluidos sus objetivos y sus resultados, y desplazando la fecha un día antes o un día después en función de la reunión de la APEC (Cooperación Económica en Asia y el Pacífico) <sup>27</sup>. El Consejo señaló que la Administración proponía que el proceso preparatorio comenzara a partir de la semana inmediatamente siguiente al período de sesiones del Consejo.

**INFORME SOBRE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA 2006-2007** <sup>28</sup>

88. El Consejo acogió con agrado la presentación más concisa del informe sobre la ejecución del programa (PIR) para 2006-07 y destacó el tratamiento de la labor que no revestía carácter técnico. Reconoció que este sería el penúltimo informe que se presentara con arreglo al actual marco programático.

89. El Consejo respaldó la petición de la Reunión Conjunta del Comité del Programa y del Comité de Finanzas en el sentido de recibir una propuesta de la Secretaría para una estructura del informe de ejecución basada en los resultados que fuera a utilizarse a partir del bienio 2010-11. El Consejo recomendó las consultas oportunas con el fin de evaluar las expectativas de los Miembros a este respecto.

90. El Consejo se declaró preocupado ante el hecho de que el déficit de recuperación de los gastos de apoyo administrativo y operacional relativos a las actividades extrapresupuestarias se había estimado en un 37 % para 2006-07 e instó a nuevos esfuerzos con el fin de mejorar la recuperación de los gastos. El Consejo resaltó la importancia que tenían la aplicación de la política de equilibrio lingüístico para las publicaciones y las reuniones y la garantía de la calidad de las traducciones.

91. El Consejo refrendó el documento para su transmisión a la Conferencia.

---

<sup>26</sup> CL 136/22.

<sup>27</sup> A partir de las fechas propuestas por la Secretaría – CL 136/PV/10.

<sup>28</sup> C 2009/8; CL 136/PV/6; CL 136/PV/10.

## ASUNTOS CONSTITUCIONALES Y JURÍDICOS

### INFORMES DEL 84.º (2-4 DE FEBRERO DE 2009), 85.º (23-24 DE FEBRERO DE 2009), 86.º (7-8 DE MAYO DE 2009) Y 87.º (25-26 DE MAYO DE 2009) PERÍODOS DE SESIONES DEL COMITÉ DE ASUNTOS CONSTITUCIONALES Y JURÍDICOS <sup>29</sup>

#### *Cambios en los Textos Fundamentales que será necesario introducir a efectos de la ejecución del Plan inmediato de acción para la renovación de la FAO*

92. El Consejo examinó los informes del 84.º (2 al 4 de febrero de 2009), 85.º (23 y 24 de febrero de 2009), 86.º (7 y 8 de mayo de 2009) y 87.º (25 y 26 de mayo de 2009) período de sesiones del Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos. El Consejo tomó especial nota de que el Apéndice II del informe del 87.º período de sesiones (25 y 26 de mayo de 2009) del CCLM comprendía una versión completa de todas las enmiendas propuestas. Al examinar los informes, el Consejo destacó que las enmiendas propuestas relativas al Comité de Seguridad Alimentaria Mundial se examinarían en otro subtema o en el contexto de la aplicación del PIA y que la Carta de la Oficina de Evaluación seguía siendo objeto de debate y sería examinada por el Comité del Programa.

93. El Consejo reconoció con agradecimiento el importante progreso alcanzado en la revisión de los Textos Fundamentales requerida a efectos de la aplicación del PIA para la renovación de la FAO y observó que dicho progreso había tenido lugar bajo la orientación del CoC-EEI. El Consejo elogió la labor realizada por el CCLM y la Secretaría, que era plenamente congruente con el espíritu del PIA. El Consejo destacó que el CCLM examinaría todavía algunas cuestiones específicas en este ámbito con ocasión de su siguiente período de sesiones.

94. El Consejo respaldó la sustancia de las enmiendas propuestas y observó que las enmiendas se expondrían en los proyectos de resoluciones de la Conferencia pertinentes, que el Consejo examinaría en su 137.º período de sesiones y remitiría a la Conferencia en su 36.º período de sesiones a efectos de su aprobación.

95. El Consejo observó que las enmiendas propuestas a la Constitución se distribuirían a los Miembros durante el mes de julio, es decir, 120 días antes de la inauguración del período de sesiones de la Conferencia.

#### *Enmiendas propuestas de la Constitución de la FAO relativas a la reforma del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial*<sup>30</sup>

96. El Consejo tomó nota de las propuestas de enmienda de la Constitución presentadas por Francia que figuraban en el documento CL 136/LIM/2; confirió al Grupo de contacto del CFS el mandato de examinarlas más a fondo y brindar asesoramiento a la Conferencia en su período de sesiones de noviembre, por conducto del CCLM, para que adoptara una decisión sobre las enmiendas mencionadas teniendo en cuenta los debates del Grupo de contacto del CFS, el asesoramiento jurídico del CCLM y la respuesta de las Naciones Unidas con respecto a la transmisión de los informes del CFS a la Asamblea General.

97. Mientras tanto, sin prejuzgar el resultado de los debates ni la decisión de la Conferencia, el Consejo observó que el proyecto de enmiendas se distribuiría a los Miembros de la Organización tal como se requería en el párrafo 4 del artículo XX de la Constitución.

---

<sup>29</sup> CL 136/11, CL 136/13, CL 136/19 y CL 136/20; CL 136/PV/5; CL 136/PV/10.

<sup>30</sup> CL 136/1-Add. 1; CL 136/LIM/2; CL 136/PV/9; CL 136/10.

## OTROS ASUNTOS

### CALENDARIO DE LOS PERÍODOS DE SESIONES DE LOS ÓRGANOS RECTORES Y DE OTRAS REUNIONES IMPORTANTES DE LA FAO 2009-2011<sup>31</sup>

98. El Consejo examinó el calendario para 2009-2011 de los períodos de sesiones de los órganos rectores y de otras reuniones importantes de la FAO e hizo los siguientes ajustes al programa de reuniones para 2010-11 (*Appendix E*):

- 30.<sup>a</sup> reunión de la Conferencia Regional para Asia y el Pacífico (6 a 10 de septiembre de 2010);
- 27.<sup>a</sup> reunión de la Conferencia Regional para Europa (10 a 14 de mayo de 2010);
- 139.<sup>o</sup> período de sesiones del Consejo (17 a 21 de mayo de 2010);
- 30.<sup>a</sup> reunión de la Conferencia Regional para el Cercano Oriente: se programará, en consulta con el país anfitrión, a finales de marzo de 2010;
- 29.<sup>o</sup> período de sesiones del Comité de Pesca: se programará en la última semana de enero o la primera semana de febrero de 2011 (las fechas exactas se decidirán en el 137.<sup>o</sup> período de sesiones del Consejo);
- Ningún período de sesiones del Consejo en el primer trimestre de 2011;
- Se convocará una reunión informativa no oficial sobre las contribuciones extrapresupuestarias en el contexto de la preparación del Programa de Trabajo y Presupuesto.

99. En el 138.<sup>o</sup> período de sesiones del Consejo (23 de noviembre de 2009) se pedirá a este que apruebe oficialmente el calendario provisional para 2010 y que tome nota del calendario propuesto para 2011.

### MEDALLA MARGARITA LIZÁRRAGA <sup>32</sup>

100. El Consejo aprobó la selección del Honorable Abraham Iyambo, Ministro de Pesca y Recursos Marinos de Namibia, y propuso que el Director General le entregara la Medalla con ocasión del 36.<sup>o</sup> período de sesiones de la Conferencia.

### RESULTADOS DE LOS FOROS CON IMPLICACIONES IMPORTANTES PARA EL MANDATO DE LA FAO <sup>33</sup>

101. Este subtema se añadió para atenderse a la medida 2.31 del Plan inmediato de acción, que consistía en *garantizar que el Consejo esté al tanto de los acontecimientos en otros foros de importancia para el mandato de la FAO y que se mantenga un diálogo con otros órganos rectores, según proceda, en particular los órganos rectores de los organismos para la agricultura y la alimentación con sede en Roma.*

102. El Consejo tomó nota con agradecimiento de seis exposiciones sobre los siguientes asuntos:

---

<sup>31</sup> CL 136/INF/6; CL 136/PV/8; CL 136/PV/10.

<sup>32</sup> CL 136/INF/7; CL 136/PV/7; CL 136/PV/10.

<sup>33</sup> CL 136/PV/6; CL 136/PV/10.

- la colaboración entre organismos sobre la nutrición: la función de la FAO;
- las decisiones de la Comisión de Estadísticas de las Naciones Unidas en su 40.º período de sesiones, en materia de estadísticas agrarias;
- la evolución de las cuestiones pesqueras del mundo en las Naciones Unidas y otros foros internacionales, incluidas las consultas anuales para las resoluciones de la Asamblea General de las Naciones Unidas;
- las negociaciones sobre la agricultura, la utilización de la tierra y el cambio climático;
- la reforma de las Naciones Unidas (gobernanza, financiación, estructura de género y Unidos en la acción: oportunidades y desafíos);
- la colaboración de la FAO con la Unión Africana (UA) y la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD).

103. El Consejo pidió que, en futuros períodos de sesiones, se dedicara más tiempo a este tema y que se organizara un seminario para Representantes Permanentes destinado a informar en mayor medida acerca de estos y otros foros con implicaciones importantes para el mandato de la Organización.



---

## **APÉNDICE A**

---

### **PROGRAMA PROVISIONAL ANOTADO PARA EL 136.º PERÍODO DE SESIONES DEL CONSEJO**

---

#### **I. TEMAS INTRODUCTORIOS**

1. Aprobación del programa y el calendario
2. Elección de tres Vicepresidentes y nombramiento del Presidente y los miembros del Comité de Redacción

#### **II. ACTIVIDADES DE LA FAO Y DEL PMA**

3. Informe del 28.º período de sesiones del Comité de Pesca (2-6 de marzo de 2009)
4. Informe del 19.º período de sesiones del Comité Forestal (16-20 de marzo de 2009)
5. Informe del 67.º período de sesiones del Comité de Problemas de Productos Básicos (20-22 de abril de 2009)
6. Informe del 21.º período de sesiones del Comité de Agricultura (22-25 de abril de 2009)
7. Informe anual de la Junta Ejecutiva del PMA sobre las actividades del PMA en 2007 (C 2009/INF/10) y 2008 (C 2009/INF/14)
8. Informe del 34.º período de sesiones del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (14-17 de octubre de 2008)
9. Preparativos para el 36.º período de sesiones de la Conferencia de la FAO
  - 9.1 Preparativos para el período de sesiones y calendario provisional
  - 9.2 Plazo para la presentación de candidaturas al cargo de Presidente Independiente del Consejo
  - 9.3 Presentación de candidaturas para los cargos de Presidente de la Conferencia y presidentes de las comisiones I y II

#### **III. ASUNTOS DEL PROGRAMA Y ASUNTOS PRESUPUESTARIOS, FINANCIEROS Y ADMINISTRATIVOS**

10. Informes de las reuniones conjuntas (28 de mayo de 2008, 8 de octubre de 2008 y 13 de mayo de 2009) de los Comités del Programa y de Finanzas
11. Informes del 99.º (28-30 de mayo de 2008), 100.º (6-10 de octubre de 2008) y 101.º (11-15 de mayo de 2009) períodos de sesiones del Comité del Programa

12. Informes del 121.º (31 de enero – 1.º de febrero de 2008), 122.º (22-30 de mayo de 2008), 123.º (6-10 de octubre de 2008), 124.º (5 y 6 de febrero de 2009), 125.º (9 y 10 de marzo de 2009), 126.º (11-15 de mayo de 2009) y 127.º (27-28 de mayo de 2009) períodos de sesiones del Comité de Finanzas
  - 12.1 Cuentas comprobadas 2006-07
  - 12.2 Estado de las cuotas y de los atrasos
  - 12.3 Otras cuestiones planteadas en los informes
13. Elementos para el Marco estratégico, el Plan a plazo medio para 2010-13 y el Programa de Trabajo y Presupuesto para 2010-11
14. Respuesta de la Administración al Examen exhaustivo
15. Contribución de la FAO a la aplicación del Marco Integral de Acción
  - 15.1 Grupo de Alto Nivel de Expertos en Seguridad Alimentaria
  - 15.2 Propuesta de Cumbre sobre seguridad alimentaria
16. Informe sobre la Ejecución del Programa 2006-2007
17. Informe sobre los progresos alcanzados en la ejecución del Plan inmediato de acción

#### **IV. ASUNTOS CONSTITUCIONALES Y JURÍDICOS**

18. Informe del 84.º (2-4 de febrero de 2009), 85.º (23 y 24 de febrero de 2009), 86.º (7 y 8 de mayo de 2009) y 87.º (25 y 26 de mayo de 2009) período de sesiones del Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos
  - 18.1 Cambios en los *Textos Fundamentales* que será necesario introducir para la ejecución del Plan inmediato de acción para la renovación de la FAO
  - 18.2 Anteproyecto de enmiendas a la Constitución de la FAO para la reforma del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial

#### **V. OTROS ASUNTOS**

19. Calendario para 2009-2011 de los períodos de sesiones de los órganos rectores y de otras reuniones importantes de la FAO: *para información* (CL 136/INF/6)
20. Otros asuntos
  - 20.1 Medalla Margarita Lizárraga (CL 136/INF/7)
  - 20.2 Resultados de los foros con implicaciones importantes para el mandato de la FAO

المرفق بـ

附录B

ANNEXE B

ПРИЛОЖЕНИЕ В

APÉNDICE B

---

قائمة المندوبين والمراقبين

代表和观察员名单

LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS

LISTE DES DÉLÉGUÉS ET OBSERVATEURS

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕЛЕГАТОВ И НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES

---

الرئيس المستقل

独立主席

Independent Chairman

Président indépendant

Независимый председатель

Presidente Independiente

: Mohammad Saeid NOORI-NAEENI (Iran, Islamic Republic of)

نواب الرئيس

副主席

Vice-Chairpersons

Vice-présidents

Заместители Председателя

Vicepresidentes

:

: LI Zhengdong (China) — 李正东 (中国)

: Enrique MORET ECHEVERRÍA (Cuba)

: Ms Rita Giuliana MANNELLA (Italy)



أعضاء المجلس

**理事会成员**

COUNCIL THE OF MEMBERS

CONSEIL DU MEMBRES

ЧЛЕНЫ СОВЕТА

CONSEJO DEL MIEMBROS

**AFGHANISTAN - AFGANISTÁN**

Representative

Musa M. MAROOFI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)

Abdul Razak AYAZI  
Agriculture Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Frozan NAWABI  
Second Secretary  
Embassy of the Islamic Republic of  
Afghanistan  
Rome

**AUSTRALIA - AUSTRALIE**

Representative

Ms Amanda VANSTONE  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)

Ms Fiona BARTLETT  
Counsellor (Agricultural Affairs)  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Emily COLLINS  
Assistant to the Counsellor (Agricultural  
Affairs)  
Embassy of Australia  
Rome

**BANGLADESH**

## Representative

C. Q. K MUSTAQ AHMED  
Secretary  
Ministry of Agriculture  
Dhaka

## Alternate(s)

Masud Bin MOMEN  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Mrs Kazi ANARKOLY  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Miah Md. MAINUL KABIR  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA**

## Représentant

Jan DE BOCK  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

## Suppléant(s)

Mme Martine VAN DOOREN  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Hugo VERBIST  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

**BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) –****BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) -  
BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)**

## Representante

Esteban Elmer CATARINA MAMANI  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

## Suplente(s)

Juan Sebastián CAMACHO CANEDO  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

**BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**

## Representative

José Antônio MARCONDES DE  
CARVALHO  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

## Alternate(s)

Renato MOSCA  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Mário Gustavo MOTTIN  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Felipe Haddock Lobo GOULART  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Romero Gonçalves Ferreira MAIA FILHO  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Rachel ARCHER  
Multilateral Affairs Officer  
Global Analysis and Institutions Division  
Agriculture and Agri-Food Canada  
Ottawa

Renato Domith GODINHO  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

## **CHILE - CHILI**

Representante  
Cristián BARROS  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Luiz Felipe ROSA  
Secretary  
General Coordination of International  
Actions for Fight against Hunger  
Ministry of External Relations  
Brasilia, D.F.

Suplente(s)  
Sra. Marisol PÉREZ  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

## **CANADA - CANADÁ**

Representative  
James MELANSON  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Teodoro RIVAS  
Asesor del Subsecretario de Agricultura  
Ministerio de Agricultura  
Santiago

Alternate(s)  
Marco VALICENTI  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Héctor CASANUEVA OJEDA  
Coordinador General  
Asuntos Internacionales  
Ministerio de Agricultura  
Santiago

Kent VACHON  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Sergio INSUNZA  
Asistente  
Representación Permanente de Chile ante  
la FAO  
Roma

Ms Stephanie HARRIS-LALONDE  
Senior Policy Advisor  
United Nations and Commonwealth Affairs  
Division  
Foreign Affairs and International Trade  
Canada

Julio FIOL  
Presidente  
Comité de Asuntos Constitucionales y  
Juridicos  
Santiago

**CHINA - CHINE - 中国**

## Representative

LI ZHENG DONG

Minister Plenipotentiary (Designate)  
Permanent Representation of the People's  
Republic of China to FAO  
Rome

## 代表

李正东

中华人民共和国常驻粮农组织代表处  
全权公使  
罗 马

## Alternate(s)

YAO XIANGJUN

Deputy Director-General  
Department of International Cooperation  
Ministry of Agriculture  
Beijing

## 副代表

姚向君（女士）

农业部  
国际合作司  
副司长  
北京

HU YAN'AN

Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

胡延安

常驻粮农机构代表处副代表  
参赞  
罗马

LUO MING

Division Director  
Department of International Cooperation  
Ministry of Agriculture  
Beijing

罗鸣

农业部  
国际合作司  
处长  
北京

NIE CHUANG

First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

聂闯

常驻粮农组织代表处副代表  
一秘  
罗马

Ms ZHANG MING

Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

张明（女士）

常驻粮农组织代表处副代表  
二秘  
罗马

PANG YULIANG

Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

庞玉良

常驻粮农组织代表处副代表  
二秘  
罗马

ZHAO LIJUN  
Project Officer  
Department of International Cooperation  
Ministry of Agriculture  
Beijing

赵立军  
农业部  
国际合作司  
项目官员  
北京

## CONGO

Représentant  
Mamadou DEKAMO KAMARA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Suppléant(s)  
Emile ESSEMA  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

Guy Jean-Claude OKOULATSONGO  
Premier Secrétaire  
Ambassade de la République du Congo  
Rome

Joseph OSSIBI  
Conseiller économique du Ministre de  
l'agriculture  
Ministère de l'agriculture et de l'élevage  
Brazzaville

## CUBA

Representante  
Enrique MORET ECHEVERRÍA  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Suplente(s)  
José QUINTERO GÓMEZ  
Funcionario  
Ministerio para la Inversión Extranjera y la  
Colaboración Económica (MINVEC)  
La Habana

## EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO - مصر

Representative  
Mohamed Ashraf GAMAL ELDIN  
RASHED  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

محمد أشرف جمال الدين راشد  
السفير  
والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Alternate(s)  
Hisham Ahmed SOROUR  
Minister Plenipotentiary  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

المناوب/المناوبون  
هشام أحمد سرور  
الوزير المفوض  
نائب الممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Raafat Salah Eldin ZAKI  
Director-General  
International Organizations and  
Conferences Department  
Foreign Agricultural Relations  
Ministry of Agriculture and Land  
Reclamation  
Cairo

رفعت صلاح الدين زكي  
مدير عام  
إدارة المؤتمرات والمنظمات الدولية  
العلاقات الزراعية الخارجية  
وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي  
القاهرة

Ahmed SALAMA  
Second Secretary  
Department of International Organizations  
Ministry of Foreign Affairs  
Cairo

أحمد صلاح  
سكرتير ثان  
إدارة المنظمات الدولية  
وزارة الخارجية  
القاهرة

Alaa EL DIN WAGIH ROUSHDY  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

علاء الدين وجيه رشدي  
المستشار  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Abdel Aziz Mohamed ABDEL AZIZ  
HOSNI  
Agricultural Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

عبد العزيز محمد عبد العزيز حسني  
المستشار الزراعي  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Ms Fatma SABER  
Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

السيدة فاطمة حسين صابر  
الملحق  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Yasser Abdel Rahman SOROUR  
Chairperson of the Finance Committee  
Cairo

ياسر عبدالرحمن سرور  
رئيس لجنة المالية  
القاهرة

## EL SALVADOR

Representante  
José Roberto ANDINO SALAZAR  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Suplente(s)  
Sra. María Eulalia JIMÉNEZ DE MOCHI  
ONORI  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

## ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIÁ

Representative  
Abreha Ghebrai ASEFFA  
Minister Plenipotentiary  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)  
Beide MELAKU  
Counsellor  
Embassy of the Federal Democratic  
Republic of Ethiopia  
Rome

## FRANCE - FRANCIA

Représentant  
Mme Mireille GUIGAZ  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

## Suppléant(s)

Jacques TEYSSIER D'ORFEUIL  
Secrétaire général  
Comité interministériel de l'agriculture et  
de l'alimentation  
Ministre Secrétariat général aux affaires  
européennes  
Paris

Mme Isabelle OUILLON  
Direction générale des politiques agricoles,  
agroalimentaires et des territoires  
Services des relations internationales  
Ministère de l'agriculture et de la pêche  
Paris

Daniel MERKEZ  
Direction des biens publics mondiaux  
(BPM)  
Ministère des affaires étrangères  
Paris

Mme Christine TON NU  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

Jean-Jacques SOULA  
Conseiller scientifique  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

Yann ROUSSEAU  
Représentation permanente de la France  
auprès de l'OAA  
Rome

**GABON - GABÓN**

## Représentant

Noël BAÏOT  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

## Suppléant(s)

Mme Ivone ALVES DIAS DA GRAÇA  
Premier Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Louis Stanislas CHARICAUTH  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

**GERMANY - ALLEMAGNE -  
ALEMANIA**

## Representative

Hans-Heinrich WREDE  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

## Alternate(s)

Ms Swantje HELBING  
First Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Astrid JAKOBS DE PÁDUA  
Head of Division  
Federal Ministry of Food, Agriculture and  
Consumer Protection  
Berlin

Heike KUHN  
First Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Elisa KLÜVER  
Permanent Representation of the Federal  
Republic of Germany to FAO  
Rome

Christian BOCK  
Permanent Representation of the Federal  
Republic of Germany to FAO  
Rome

Asianto SINAMBELA  
Director  
Directorate for Trade, Industry, Investment  
and Intellectual Property Rights  
Ministry of Foreign Affairs  
Jakarta

## **GHANA**

Representative  
Ms Adelaide BOATENG-SIRIBOE  
Minister Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Sunggul SINAGA  
Director  
Center for Analysis for International  
Cooperation and Institution  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

## **INDIA - INDE**

Representative  
Ramalingam PARASURAM  
Minister (Agriculture)  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Syamsuddin H. AMIN  
Secretary of Directorate General for Marine  
Aquaculture  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Alternate(s)  
Ashok KUMAR KHANNA  
Under-Secretary  
Department of Agriculture and Cooperation  
Ministry of Agriculture  
New Delhi

Erizal SODIKIN  
Agriculture Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

## **INDONESIA - INDONÉSIE**

Representative  
Mohamad OEMAR  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Sahandra HANITIYO  
Assistant Deputy Director of Multilateral  
Affairs  
Center for Analysis for International  
Cooperation and Institution  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Alternate(s)  
Farid Hasan BAKTIR  
Head of Bureau  
International Cooperation Bureau  
Ministry of Agriculture  
Jakarta

Purnomo Ahmad CHANDRA  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome  
  
Mrs Nefretari SARI  
Head of Section  
Convention and International Organization  
Affairs  
Ministry of Forestry  
Jakarta

Hartyo HARKOMOYO  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Alternate(s)  
Giorgio STARACE  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Policy  
Rome

Ms Gracia Indira Caroline SIDABUTAR  
Staff  
Directorate for Trade, Industry, Investment  
and Intellectual Property Rights  
Ministry of Foreign Affairs  
Jakarta

Ms Rita Giuliana MANNELLA  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Gennaro PISCOPO  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Policy  
Rome

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) –**

**IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') -  
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Representative  
Javad Shakhs TAVAKOLIAN  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Chiara ORTENZI  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Policy  
Rome

Ms Rosa CAGGIANO  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Policy  
Rome

Alternate(s)  
Seyed Morteza ZAREI  
Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Lillo TESTASECCA  
National Forest Authority  
Rome

Ali Reza MOHAJER  
Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Gianni CAPUZZI  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Policy  
Rome

Vincenzo CARROZZINO  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Policy  
Rome

**ITALY - ITALIE - ITALIA**

Representative  
Pietro SEBASTIANI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Elena SOCCORSI  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Policy  
Rome

Gustavo Marco Pio CIPOLLA  
Permanent Representation of the Republic  
of Italy to FAO  
Rome

## **JAPAN - JAPON - JAPÓN**

Representative  
Satoshi TERAMURA  
Deputy Director  
Economic Security Division  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
Tokyo

Alternate(s)  
Hiromori KUROKI  
Director  
International Agricultural Organizations  
International Cooperation Division  
International Affairs Department  
Minister's Secretariat  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Tokyo

Makoto ASAI  
Officer  
International Cooperation Division  
International Affairs Department  
Minister's Secretariat  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Tokyo

Kazuhiro SHIOYA  
Minister Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Tetsuya KAWASHIMA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

## **KENYA**

Representative  
Romano Mungiira KIOME  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture  
Nairobi

Alternate(s)  
Mrs Ann Belinda NYIKULI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Julius KIPTARUS  
Director of Livestock Development  
Ministry of Agriculture  
Nairobi

Robinson K. GAITA  
Director of Irrigation, Drainage and Water  
Ministry of Water and Irrigation  
Nairobi

Godfrey MONOR  
Director  
Fisheries Department  
Ministry of Fisheries Development  
Nairobi

Mrs Beatrice W. KING'ORI  
Deputy Director of Agriculture  
Ministry of Agriculture  
Nairobi

Solomon Karanja MAINA  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Mrs Jacinta NGWIRI  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Duncan MARIGI  
Principal Agriculture Officer  
Ministry of Agriculture  
Nairobi

Ms Jane MAKORI  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Manar SABAH AL-SABAH  
Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

السيدة منار صباح آل صباح  
الملحق  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

## KUWAIT - KOWEÏT - تيوكلا

Representative  
Mrs Lamyah Ahmed AL-SAQQAF  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

المندوب  
السيدة لمياء أحمد السقاف  
المستشار  
الممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Alternate(s)  
Faisal AL-HASAWI  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

المناوب/المناوبون  
فيصل الحساوي  
سكرتير أول  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Ali H.J.A. AL-JEMEIEI  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

على الجميحي  
سكرتير أول  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

## MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Representative  
Dato' Mohd Mokhtar ISMAIL  
Secretary General  
Ministry of Agriculture and Agro-Based  
Industry  
Putrajaya

Alternate(s)  
Ramli NAAM  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Azman MOHD SAAD  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Azhar MOHD ISA  
Assistant Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

## MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Representante  
Jorge Eduardo CHEN CHARPENTIER  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

## Suplente(s)

Sra. Emma RODRÍGUEZ SIFUENTES  
Ministro  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Diego Alonso SIMANCAS GUTIÉRREZ  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Sra. Cecile DE MAULEON MEDINA  
Representación Permanente de México ante  
la FAO  
Roma

**MOROCCO - MAROC - MARRUECOS -**

برغما

## Représentant

Mohamed Nabil BENABDALLAH  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

المندوب  
محمد نبيل بن عبدالله  
السفير  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

## Suppléant(s)

Mohamed AIT HMID  
Ministre plénipotentiaire  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

المناوب/المناوبون  
محمد أيت حميد  
الوزير المفوض  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

**NIGER - NÍGER**

## Représentant

Mme Mireille Fatouma AUSSEIL  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

## Suppléant(s)

Salissou GAN-BOBO  
Directeur de la vulgarisation et du transfert  
de technologies  
Ministère du développement agricole  
Niamey

Hassane HAROUNA MAIGA  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

**NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

## Representative

Arne B. HØNNINGSTAD  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

## Alternate(s)

Ms Anne Kristin HERMANSEN  
Senior Advisor  
UN Section  
Ministry of Foreign Affairs  
Oslo

Mrs Nina MOSSEBY  
Advisor  
Ministry of Agriculture and Food  
Oslo

Ms Yngvild Våge STEIHAUG  
Advisor  
Ministry of Agriculture and Food  
Oslo

Ms Kirsten Ragna BJØRU  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

**REPUBLIC OF KOREA –  
RÉPUBLIQUE DE CORÉE –  
REPÚBLICA DE COREA**

**PAKISTAN - PAKISTÁN**

Representative  
Tauqir AHMED  
Additional-Secretary  
Ministry of Food and Agriculture  
Islamabad

Representative  
SEO Hae-dong  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Alternate(s)  
Tasnim ASLAM  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)  
JO Rae-cheong  
Deputy Director  
General Division of International  
Cooperation  
Ministry of Food, Agriculture, Fishery and  
Forestry  
Seoul

Aamir Ashraf KHAWAJA  
Agriculture Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**REPUBLIC OF MOLDOVA -  
REPUBLIQUE DE MOLDOVA -  
РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА -  
REPÚBLICA DE MOLDOVA**

**PANAMA - PANAMÁ**

Representante  
Eudoro Jaén ESQUIVEL  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Representative  
Gheorghe RUSNAC  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Suplente(s)  
Jorge Luis ALEMÁN ALFARO  
Director de Cooperación Internacional  
Ministerio de Desarrollo Agropecuario  
Panamá

Представитель  
Георгий РУЧАК  
Посол  
Постоянный представитель при ФАО  
Рим

Horacio Joaquín MALTEZ RODRÍGUEZ  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

---

|                                                                                                                                 |                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alternate(s)<br>Sorin MIHAIL<br>First Secretary<br>Alternate Permanent Representative to<br>FAO<br>Rome                         | Oleg KOBIAKOV<br>Counsellor<br>Department of International Organizations<br>Ministry of Foreign Affairs<br>Moscow |
| Заместитель (ли)<br>Михаил СОРИН<br>Первый секретарь<br>Заместитель Постоянного представителя<br>при ФАО<br>Рим                 | Олег КОБЯКОВ<br>Советник Департамента<br>Международных организаций<br>Министерства иностранных дел<br>Москва      |
| <b>RUSSIAN FEDERATION –<br/>FÉDÉRATION DE RUSSIE -<br/>РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ -<br/>FEDERACIÓN DE RUSIA</b>                       | Ms Irina EVSEEVA<br>Counsellor<br>Alternate Permanent Representative to<br>FAO<br>Rome                            |
| Representative<br>Alexey Y. MESHKOV<br>Ambassador<br>Permanent Representative to FAO<br>Rome                                    | Г-жа Ирина ЕВСЕЕВА<br>Советник Постоянного<br>представительства России при ФАО<br>Рим                             |
| Представитель<br>Алексей МЕШКОВ<br>Посол<br>Постоянный представитель России<br>при ФАО<br>Рим                                   | Evgeny F. UTKIN<br>First Secretary<br>Alternate Permanent Representative to<br>FAO<br>Rome                        |
|                                                                                                                                 | Евгений УТКИН<br>Первый секретарь Постоянного<br>представительства России при ФАО<br>Рим                          |
| Alternate(s)<br>Vladimir V. KUZNETSOV<br>Minister Counsellor<br>Deputy Permanent Representative to FAO<br>Rome                  | Arsen M. VARTANYAN<br>Second Secretary<br>Alternate Permanent Representative to<br>FAO<br>Rome                    |
| Заместитель (ли)<br>Владимир КУЗНЕЦОВ<br>Советник - посланник<br>Заместитель Постоянного представителя<br>России при ФАО<br>Рим | Арсен ВАРТАНЯН<br>Второй секретарь Постоянного<br>представительства России при ФАО<br>Рим                         |

Alexander OKHANOV  
Representative of the Russian Federation  
Federal Agency on Fishery  
Moscow

Александр ОХАНОВ  
Представитель Федерального агентства  
рыбного хозяйства Российской Федерации  
Москва

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -  
ARABIA SAUDITA – المملكة العربية  
السعودية**

Representative  
Bandar Abdulmuhsin bin SHALHOOB  
Minister Plenipotentiary  
Permanent Representative to FAO  
Rome

المندوب  
بندر عبدالمحسن بن الشلهوب  
الوزير المفوض  
الممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Alternate(s)  
Tareq Abdulkarim AL-DRIWEESH  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

المناوب/المناوبون  
طارق عبد الكريم الدرويش  
سكرتير أول  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

**SENEGAL - SÉNÉGAL**

Représentant  
Papa Cheikh Saadibou FALL  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Suppléant(s)  
Diégane SAMBE THIOUNE  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Ndiobo DIÈNE  
Conseiller Technique au niveau du Cabinet  
du Ministre  
Ministère de l'agriculture et de la  
pisciculture  
Dakar

Adama BA  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Christian Alain Joseph ASSOGBA  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

**SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD -  
SUDÁFRICA**

Representative  
Doctor MASHABANE  
Director Humanitarian Affairs  
Department of International Relations and  
Cooperation  
Pretoria

Alternate(s)  
Duncan Moopelo SEBEFELO  
Counsellor (Multilateral Affairs)  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Kwen KomaPE  
Agricultural Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Kasem PRASUTSANGCHAN  
Senior Policy and Plan Analyst  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

## **SUDAN - SOUDAN - SUDÁN - اندوسلا**

Mrs Sairak CHAILANGGAR  
Counsellor (Agriculture)  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

### **Representative**

Mohamed ELTAYEB ELFAKI EL NOR  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Siriporn THANARATCHATAPHOOM  
Policy and Plan Analyst  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

المندوب  
محمد الطيب الفقي النور  
المستشار  
والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

## **TRINIDAD AND TOBAGO – TRINITÉ-ET-TOBAGO – TRINIDAD Y TABAGO**

## **THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA**

### **Representative**

Dennis FRANCIS  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Geneva

### **Representative**

Jarantada KARNASUTA  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

## **TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA**

### **Alternate(s)**

Mrs Tritaporn KHOMAPAT  
Minister (Agriculture)  
Permanent Representative to FAO  
Rome

### **Representative**

Fazil DÜSÜNCELİ  
Agricultural Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Wimol JANTRAROTAI  
Deputy Director-General  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

### **Alternate(s)**

Ms Hatice Oya TUNGA  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Chumnarn PONGSRI  
Expert in Fisheries Ecology  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

**UKRAINE - UCRANIA - УКРАИНА**

## Representative

Ms Yana SKIBINETSKA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

## Представитель

Г-жа Яна СКИБИНЕЦКАЯ  
Первый секретарь  
Заместитель Постоянного представителя  
Украины при ФАО  
Рим

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI -  
REINO UNIDO**

## Representative

James HARVEY  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

## Alternate(s)

Victor Charles Dunlop HEARD  
First Secretary  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Elizabeth NASSKAU  
Deputy Permanent Representative to IFAD  
Permanent Representation to the UN  
Agencies for Food and Agriculture  
Rome

Ms Nicolette CIORBA  
Office Manager and Programme Support  
Permanent Representation to the UN  
Agencies for Food and Agriculture  
Rome

Ms Fiona PRYCE  
Information Manager and Programme  
Support  
Permanent Representation to the UN  
Agencies for Food and Agriculture  
Rome

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA -  
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE -  
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

## Representative

Wilfred Joseph NGIRWA  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

## Alternate(s)

Ms Perpetua Mary Simon HINGI  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Islam S. SALUM  
Director  
Policy and Planning  
Ministry of Agriculture, Livestock and  
Environment  
Zanzibar

Ms Jacqueline MBUYA  
Principal Economist  
Ministry of Agriculture, Food Security and  
Cooperatives  
Dar-es-Salaam

Deusdedith K. BWOYO  
Coordinator for the National Forest and  
Beekeeping Programme  
Ministry of Natural Resources and Tourism  
Dar-es-Salaam

**UNITED STATES OF AMERICA -  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –  
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Representative

Lee A. BRUDVIG  
Minister Counsellor  
Chargé d'Affaires, a.i.  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)

Robert RIEMENSCHNEIDER  
Deputy Administrator  
Office of Negotiations and Agreements  
Foreign Agricultural Service  
Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Ms Suzanne E. HEINEN  
Minister Counsellor for Agriculture  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

George DOUVELIS  
Senior Advisor  
Office of Negotiations and Agreements  
Foreign Agricultural Service  
Department of Agriculture  
Washington, D.C.

John TUMINARO  
Foreign Affairs Officer  
Office of Economic and Development  
Affairs  
Bureau of International Organization  
Affairs  
Department of State  
Washington, D.C.

Chris HEGADORN  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Harriet SPANOS  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Lillian de VALCOURT-AYALA  
Public Affairs Officer  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**URUGUAY**

Representante

Alberto BRECCIA GUZZO  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Suplente(s)

Jorge CASSINELLI  
Ministro  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

Carlos BENTANCOUR FERNÁNDEZ  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

**ZIMBABWE**

Representative

Ngoni MASOKA  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture, Mechanisation and  
Irrigation Development  
Harare

Alternate(s)

Ms Mary Margaret MUCHADA  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Ntombana Regina GATA  
Principal Director  
Ministry of Agriculture, Mechanisation and  
Irrigation Development  
Harare

Michael Muchenje NYERE  
Minister Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Tendayi NHEKEDZA  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Mlle Tiziana FUSCO  
Délégation de la Commission européenne  
auprès du Saint-Siège, de l'Ordre Souverain  
de Malte et des Organisations des Nations  
Unies  
Rome

Mme María LARREA LORIENTE  
Attaché  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

**EUROPEAN COMMUNITY (MEMBER  
ORGANIZATION) –**

**COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE  
(ORGANISATION MEMBRE) -  
COMUNIDAD EUROPEA  
(ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Représentant  
Luis RITTO  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Suppléant(s)  
Renaud-François MOULINER  
Premier Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

Thierry NÈGRE  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

المراقبون من الدول الأعضاء التي ليست أعضاء في المجلس

非理事会成员的成员国观察员

OBSERVERS FROM MEMBER NATIONS NOT MEMBERS OF THE COUNCIL

OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES NE SIÉGEANT PAS AU CONSEIL

НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ, НЕ ЯВЛЯЮЩИХСЯ ЧЛЕНАМИ СОВЕТА

OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS QUE NO SON MIEMBROS DEL CONSEJO

#### ALBANIA - ALBANIE

Ms Donika HOXHA  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Mohamed TALEB  
Secrétaire Diplomatique  
Ambassade de la République algérienne  
démocratique et populaire  
Rome

محمد طالب  
السكرتير الدبلوماسي  
سفارة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية  
الشعبية  
روما

#### ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA -

رئازجلا

Rachid MARIF  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

رشيد معارف  
السفير  
والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Abderrahman HAMIDAOU  
Ministre Plénipotentiaire  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

عبد الرحمن حميداي  
الوزير المفوض  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

#### ANGOLA

Manuel Pedro PACAVIRA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Kiala Kia MATEVA  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Carlos Alberto AMARAL  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

**ARGENTINA - ARGENTINE**

Sra. María del Carmen SQUEFF  
Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Agustín ZIMMERMANN  
Tercer Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

**ARMENIA – ARMÉNIE - АРМЕНИЯ**

Zohrab V. MALEK  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**AUSTRIA - AUTRICHE**

Ms Natalie FEISTRITZER  
Counsellor (Agricultural Affairs)  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN -  
AZERBAIYÁN**

Mammad ZULFUGAROV  
Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**BOSNIA AND HERZEGOVINA -  
BOSNIE-HERZÉGOVINE –  
BOSNIA Y HERZEGOVINA**

Branko KESIC'  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**BULGARIA - BULGARIE**

Ivan KONDOV  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**BURKINA FASO**

Jamano LOMPO  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

**BURUNDI**

Léopold NDAYISABA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Emile BUTOYI  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

**CAMEROON - CAMEROUN -  
CAMERÚN**

Dominique AWONO ESSAMA  
Ambassadeur du Cameroun  
Rome

Moungui MÉDI  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Mme Sylvie ONANA BILOUNGA  
Chargée d'études  
Services du Premier Ministre  
Yaoundé

Njounou Rabelais YANKAM  
Conseiller Technique  
Ministère de l'agriculture et du  
développement rural  
Yaoundé

Patrick MVONDO NNA  
Directeur des études, des programmes et de  
la coopération  
Ministère de l'agriculture et du  
développement rural  
Yaoundé

Philippe MOUMIE  
Secrétaire Permanent  
Comité de gestion de l'assistance  
FAO/PAM  
Yaoundé

Monique OULI NDONGO  
Secrétaire-Général  
Ministère de l'élevage, des pêches et des  
industries animales  
Yaoundé

Solomon TATAH ANOMA  
Conseiller  
Ministère des relations extérieures  
Yaoundé

#### **CAPE VERDE - CAP-VERT – CABO VERDE**

Jose Eduardo BARBOSA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

#### **COLOMBIA - COLOMBIE**

Francisco José COY GRANADOS  
Ministro Plenipotenciario  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

Sra. Beatriz CALVO VILLEGAS  
Primer Secretario  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

Jaime ROMERO  
Universidad del Bosque  
Bogotá

#### **COSTA RICA**

Luis PARIS CHAVERRI  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Jorge REVOLLO  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

Sra. Greta PREDELLA  
Asistente  
Representación Permanente de Costa Rica  
ante la FAO  
Roma

#### **CÔTE D'IVOIRE**

Aboubakar BAKAYOKO  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Lida Lambert BALLOU  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

**CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE**

George F. POULIDES  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Christina PITTA  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**CZECH REPUBLIC –  
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE –  
REPÚBLICA CHECA**

Ivo HLAVÁČ  
First Deputy Minister for Agriculture  
Ministry of Agriculture  
Prague

Mrs Daniela MOYZESOVÁ  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Mrs Andrea PONDELICKOVÁ  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Juraj KOUDELKA  
Development Cooperation and  
Humanitarian Aid Department  
Ministry of Foreign Affairs  
Prague

Ms Martina KROUPOVÁ  
Trade and International Cooperation  
Department  
Ministry of Agriculture  
Prague

Mrs Rita LORENCO  
Embassy of the Czech Republic  
Rome

Ms Jana JEZKOVA  
Embassy of the Czech Republic  
Rome

Mrs Bojana HOCEVAR  
Embassy of the Czech Republic  
Rome

Jean-Pierre SABSOUB  
Administrator  
General Secretariat of the EU Council  
Brussels

Mme Maria José SANTANA  
Administrator  
General Secretariat of the EU Council  
Brussels

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC  
OF KOREA –****RÉPUBLIQUE POPULAIRE  
DÉMOCRATIQUE DE CORÉE -  
REPÚBLICA POPULAR  
DEMOCRÁTICA DE COREA**

KIM Hyo Sik  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

RI Song Chol  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE  
CONGO –****RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU  
CONGO –****REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL  
CONGO**

Albert TSHISELEKA FELHA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Innocent Mokosa MANDENDE  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

**DENMARK - DANEMARK -  
DINAMARCA**

Søren SKAFTE  
Minister  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Egill BOCCANERA  
Agricultural Attaché for FAO, Food,  
Agriculture and Fisheries  
Royal Danish Embassy  
Rome

**DOMINICAN REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE -  
REPÚBLICA DOMINICANA**

Mario ARVELO CAAMAÑO  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Sra. Virginia SERULLE  
Consejera  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Rome

Emilio COLONNELLI  
Representación Permanente de la República  
Dominicana ante la FAO  
Roma

Adjmal DULLOO  
Consultor del G-77  
Roma

Sra. Laura KHIARI LOUBIÈRE  
Consultor del G-77  
Roma

Sra. Bernadette MUKONYORA  
Consultor del G-77  
Roma

Sra. Caroline PINO  
Consultor del G-77  
Roma

Dia SUNNA  
Consultor del G-77  
Roma

**ERITREA - ÉRYTHRÉE**

Yohannes TENSUE  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**ESTONIA - ESTONIE**

Margus PALU  
Deputy Head of the European Union and  
Foreign Affairs Department  
Ministry of Agriculture  
Tallinn

Ruve Schank  
Minister Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA**

Ms Riikka LAATU  
Minister Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Anna SANTALA  
Senior Officer  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Helsinki

Ismo KOLEHMAINEN  
Counsellor  
Ministry for Foreign Affairs  
Helsinki

Ms Inka RÄSÄNEN  
Programme Assistant  
Embassy of Finland  
Rome

**GAMBIA - GAMBIE**

Ms Salimatou JALLOW  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Madrid

**GREECE - GRÈCE - GRECIA**

Emmanuel MANOUSSAKIS  
Minister Plenipotentiary (Agricultural  
Affairs)  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**GUATEMALA**

Sra. Ileana RIVERA DE ANGOTTI  
Ministro Consejero  
Encargado de Negocios, a.i.  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

Sra. María Isabel NÖLCK BERGER  
Primer Secretario y Cónsul  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

**GUINEA - GUINÉE**

El-Hadj Thierno Mamadou Cellou  
DIALLO  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Abdoulaye TRAORÉ  
Conseiller Économique  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

**HAITI - HAÏTI - HAITÍ**

Emmanuel CHARLES  
Ministre Conseiller  
Chargé d'affaires, a.i.  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Carl Benny RAYMOND  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

**HONDURAS**

Giampaolo RIZZO ALVARADO  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Sra. Mayra REINA DE TITTA  
Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

**HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA**

Zoltán KÁLMÁN  
Deputy Head  
Department for EU Coordination and  
International Relations  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Budapest

Balázs HAMAR  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**IRELAND - IRLANDE - IRLANDA**

Kevin SMYTH  
Chief Economist  
Department of Agriculture, Fisheries and  
Food  
Dublin

Jarlath O'CONNOR  
First Secretary (Agriculture)  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

**JORDAN - JORDANIE - JORDANIA -**

نـدرألا

Ibrahim ABU ATILEH  
Agricultural Attaché  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

ابراهيم أبو عتيله  
الملحق الزراعي  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

**LEBANON - LIBAN - LÍBANO - نانـبل**

Melhem Nasri MISTOU  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

ملحم نصري ميستو  
السفير  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Abir ALI  
Premier Secrétaire  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

عبير علي  
سكرتير أول  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

**LESOTHO**

Jonas Sponkie MALEWA  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Mamosala Semakaleng SHALE  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**LIBERIA - LIBÉRIA**

James B. LOGAN  
Deputy Minister of Agriculture for  
Planning and Development  
Monrovia

**LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA -  
JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE -  
JAMAHIRIJA ÁRABE LIBIA -**

الجمهورية العربية الليبية

Abu Baker Al-Mabrouk AL-MANSOURI  
Secretary of the General People's  
Committee for Agriculture, Animal Wealth  
and Marine Resources  
Tripoli

أبو بكر المبروك المنصوري  
أمين اللجنة الشعبية العامة  
للزراعة والثروة الحيوانية والموارد البحرية  
طرابلس

Abdalla Abdulrahman ZAIED  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

عبدالله عبد الرحمن زايد  
السفير  
والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Hussein Ali MAREI  
Secretary  
General People's Committee for  
Agriculture, Animal Wealth and Marine  
Resources  
Tripoli

حسين علي مرعي  
سكرتير  
لجنة الزراعة والثروة الحيوانية والموارد  
البحرية  
طرابلس

A. Mufida Khalifa AINEMR  
In Charge of Follow-up regarding the Food  
and Agriculture Organization  
Department for International Organizations  
General People's Committee for Foreign  
Liaison and International Cooperation

مفيدة خليفة النمر  
مسؤول عن متابعة ملف المنظمات المعنية  
بالأغذية والزراعة  
إدارة المنظمات الدولية  
اللجنة الشعبية العامة للاتصال الخارجي  
والتعاون الدولي

Mustafa Mohammed ABU-SHAALA  
Office for Technical Cooperation  
General People's Committee for  
Agriculture, Animal Wealth and Marine  
Resources  
Tripoli

مصطفى محمد أبو شعله  
مكتب التعاون التقني  
لجنة الزراعة والثروة الحيوانية والموارد  
البحرية  
طرابلس

Albashir Mohammed AL-ZUBAIR  
Secretariat  
General People's Committee for Foreign  
Liaison and International Cooperation  
Tripoli

البشير محمد الزبير  
أمانة اللجنة الشعبية العامة للاتصال  
الخارجي  
والتعاون الدولي  
طرابلس

Talal Ali MARAI  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

طلال علي ماراي  
المستشار  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Mahmoud Alsadek SAWAN  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

محمد الصادق ساوان  
السكرتير الثالث  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

#### **LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA**

Ms Regina GIRDVAINYTÉ  
Attaché (Agricultural Affairs)  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

#### **MADAGASCAR**

Jean-Pierre RAZAFY-  
ANDRIAMIHAINGO  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Monsieur MONJA  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

#### **MALI - MALÍ**

Gaoussou DRABO  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

#### **MALTA - MALTE**

Walter BALZAN  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Ritienne BONAVIA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

#### **MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO**

Denis CANGY  
Consul  
Consulate of Mauritius  
Rome

#### **MONTENEGRO - MONTÉNÉGRO**

Darko USKOKOVIC  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Mrs Marija LAKIC  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

#### **MOZAMBIQUE**

Mrs Carla Elisa MUCAVI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Mrs Laurinda Fernando Saide BANZE  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**NETHERLANDS - PAYS-BAS –  
PAÍSES BAJOS**

Mrs Agnes VAN ARDENNE-VAN DER  
HOEVEN  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Jan DEELSTRA  
Director  
Department of International Affairs  
Ministry of Agriculture, Nature and Food  
Quality  
The Hague

Gerrit MEESTER  
Political and Economic Advisor  
Department for International Affairs  
Ministry of Agriculture, Nature and Food  
Quality  
The Hague

Ronald ELKHUIZEN  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Mrs Teddie MUFFELS  
Policy Coordinator  
Department of International Affairs  
Ministry of Agriculture, Nature and Food  
Quality  
The Hague

Mario LEEFLANG  
Policy Officer  
United Nations and International Financial  
Institutions Department  
Ministry of Foreign Affairs  
The Hague

**NEW ZEALAND –  
NOUVELLE-ZÉLANDE –  
NUEVA ZELANDIA**

Douglas Frederick Lawrence MARKES  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Catherine R. Mc GREGOR  
First Secretary  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

**NICARAGUA**

Sra. Mónica ROBELO RAFFONE  
Embajadora  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

**NIGERIA - NIGÉRIA**

Yaya Adisa Olaitan OLANIRAN  
Minister  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Abiodun WALI  
Assistant to the Permanent Representative  
Permanent Representation of the Federal  
Republic of Nigeria to FAO  
Rome

Oluwaseye OLANIRAN  
Permanent Representation of the Federal  
Republic of Nigeria to FAO  
Rome

**OMAN - OMÁN - عُمان**

Rasmi MAHMOUD  
Technical Advisor  
Embassy of the Sultanate of Oman  
Rome

رسمي محمود  
مستشار فني  
سفارة سلطنة عمان  
روما

**PARAGUAY**

Sra. Liz Haydee CORONEL CORREA  
Consejera  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

**PERU - PÉROU - PERÚ**

Félix Ricardo DENEGRÍ BOZA  
Ministro  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

Manuel Antonio ÁLVAREZ ESPINAL  
Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

**PHILIPPINES - FILIPINAS**

Noel D. DE LUNA  
Agricultural Attaché  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Esteban PAGARAN  
Assistant Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**POLAND - POLOGNE - POLONIA**

Wojciech OSTROWSKI  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Monika DULIAN  
Intern  
Embassy of the Republic of Poland  
Rome

**PORTUGAL**

Antonio Duarte de Almeida PINHO  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

**QATAR - رطق**

Soltan Saad S.K. AL-MORAIKHI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

سلطان بن سعد المريخي  
السفير  
والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Mubarak Nasser Mubarak AL- KHALIFA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

مبارك نصر مبارك الخليفة  
سكرتير أول  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Khalil Ibrahim AL-MAHMOUD  
Third Secretary  
Embassy of the State of Qatar  
Rome

خليل ابراهيم آل محمود  
سكرتير ثالث  
سفارة دولة قطر  
روما

Mohamed Ebrahim M.Q. AL-QAYED  
Attaché (Agricultural Affairs)  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

محمد ابراهيم القايد  
خبير (الشؤون الزراعية)  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Akeel HATOOR  
Expert  
International Organizations Affairs  
Embassy of the State of Qatar  
Rome

عقيل هاتور  
خبير  
في شؤون المنظمات الدولية  
سفارة دولة قطر  
روما

#### ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Mme Alina Stefana CATANA  
Third Secretary  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

#### SAN MARINO - SAINT-MARIN

Ms Daniela ROTONDARO  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO and  
WFP  
Rome

#### SIERRA LEONE - SIERRA LEONA

Festus Abdul TARAWALIE  
Assistant Permanent Representative to  
FAO  
Rome

#### SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA

Ms Zora WEBEROVÁ  
Foreign Relations Department  
Ministry of Agriculture  
Bratislava

Lubomír MICEK  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

#### SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Tomsic ROK  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Mrs Valerija MIKELJ  
Minister Plenipotentiary  
Division for International Organizations  
and Human Security  
Ministry of Foreign Affairs  
Ljubljana

#### SOMALIA - SOMALIE - لاموصل

Abscir OSMAN HUSSEIN  
Chargé d'Affaires, a.i.  
Embassy of Somalia  
Rome

أبشير عثمان حسين  
القائم بالأعمال  
سفارة الصومال  
روما

Awes Abukar AWES  
Embassy of Somalia  
Rome

عويس أبوكار عويس  
سفارة الصومال  
روما

## SWAZILAND - SWAZILANDIA

Thembayena DLAMINI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Geneva

## SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Alberto LÓPEZ GARCÍA-ASENJO  
Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

Antonio LIZCANO PALOMARES  
Jefe de Área de Relaciones Multilaterales  
Ministerio de Medio Ambiente, Medio  
Rural y Marino  
Madrid

Ángel OROZCO GÓMEZ  
Agregado  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Sra. María Isabel DUQUE RODRÍGUEZ  
Técnico  
Embajada de España  
Roma

Andrés CALDERÓN CARPALLO  
Técnico  
Embajada de España  
Roma

## SRI LANKA

Saman UDAGEDARA  
Minister (Commercial)  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Sibusiso L. MSIBI  
Counsellor  
Permanent Mission of the Kingdom of  
Swaziland  
Geneva

## SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Michael HJELMÅKER  
Deputy Director  
Ministry of Agriculture  
Stockholm

Ms Cecilia NORDIN VAN  
GANSBERGHE  
Minister  
Acting Permanent Representative to FAO  
Embassy of Sweden  
Rome

Ms Helena SIVARD ASKVIK  
Senior Administrative Officer  
Ministry of Agriculture  
Stockholm

Petter NILSSON  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Annelie ROSELL  
Administrative Officer  
Swedish Board of Agriculture  
Stockholm

**SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA**

Hubert POFFET  
Fonctionnaire principal  
Section agriculture durable internationale  
Office fédéral de l'agriculture (OFAG)  
Berne

Hans-Jorge LEHMANN  
Ministre  
Représentant permanent de la FAO  
Rome

**SYRIAN ARAB REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE -  
REPÚBLICA ÁRABE SIRIA -**

الجمهورية العربية السورية

Adel SAFAR  
Minister for Agriculture and Agrarian  
Reform  
Damascus

عادل سفر  
وزير الزراعة والإصلاح الزراعي  
دمشق

Ms Souha JAMALI  
Minister Plenipotentiary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

سها جمالي  
الوزير المفوض  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Bashar AKBIK  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

بشار أكبيك  
المستشار  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Khaled SHAWKAT  
Project Manager  
Agricultural Development in the Coastal  
and Medium Area  
Ministry of Agriculture and Agrarian  
Reform  
Damascus

خالد شوكت  
مدير مشروعات  
التنمية الزراعية في المناطق الساحلية  
والوسطى  
وزارة الزراعة والإصلاح الزراعي  
دمشق

Rafik SALEH  
General Director  
Arab Center for the Study of Arid Zones  
and Dry Lands  
Damascus

رفيق صالح  
مدير عام  
المركز العربي لدراسات المناطق القاحلة  
والأراضي الجافة  
دمشق

Nasr Eldin OBEID  
Director  
Financial and Administrative Department  
Arab Center for the Studies of Arid Zones  
and Dry Lands  
Damascus

نصر الدين عبيد  
مدير  
قسم الشؤون المالية والإدارية  
المركز العربي لدراسات المناطق القاحلة  
والأراضي الجافة  
دمشق

**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC  
OF MACEDONIA –**

**L'EX-RÉPUBLIQUE YUGOSLAVE DE  
MACÉDOINE –**

**LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE  
MACEDONIA**

Ms Magdalena DIMOVA  
First Secretary  
Chargé d'Affaires, a.i.  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ - سنوت**

Abdelhamid ABID  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

عبد الحميد عبيد  
المستشار  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

**UGANDA - OUGANDA**

Deo K. RWABITA  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Margaret Lucy KYOGIRE  
Minister Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Robert SABIITI  
Agricultural Attaché  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**UNITED ARAB EMIRATES –**

**ÉMIRATS ARABES UNIS –**

**EMIRATOS ÁRABES UNIDOS – ا**

الامارات العربية المتحدة

Walid Murad DARWISH ALRAISI  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

وليد مراد درويش الرئيس  
سكرتير أول  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Mirghani Hassan OBEID ALI  
Embassy of the United Arab Emirates  
Rome

مير غني حسن عبيد علي  
سفارة الإمارات العربية المتحدة  
روما

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC  
OF) –**

**VENEZUELA (RÉPUBLIQUE  
BOLIVARIENNE DU) -**

**VENEZUELA (REPÚBLICA  
BOLIVARIANA DE)**

Sra. Gladys Francisca URBANEJA  
DURÁN  
Embajadora  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Luís Alberto ÁLVAREZ FERMÍN  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Sra. Fabiola MENDOZA  
Coordinación de Cooperación Integral,  
Economía y Comercio Internacional  
Ministerio del Poder Popular para la  
Agricultura y Tierras  
Caracas

Manuel Eduardo CLAROS OVIEDO  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Edgardo Rafael IBARRA ZÚÑIGA  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

#### YEMEN - YÉMEN - نميلا

Aniss QUDAR  
Counsellor  
Embassy of the Republic of Yemen  
Rome

أنيس كودار  
المستشار  
سفارة جمهورية اليمن  
روما

Shaya Mohsin Mohamed ZINDANI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

شائع محسن محمد الزنداني  
السفير  
والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

#### ZAMBIA - ZAMBIE

Lucy Mungoma MUNGOMA  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Kampamba MWANANSHIKU  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Trevor SICHOMBO  
First Secretary (Economic)  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Alick DAKA  
Deputy Director Crops Branch  
Department of Agriculture  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Lusaka

Derrick SIKOMBE  
Principal Economist  
Department of Policy and Planning  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Lusaka



الكرسي الرسولي

教 廷

HOLY SEE  
SAINT-SIÈGE

СВЯТЕЙШИЙ ПРЕСТОЛ

SANTA SEDE

The Right Reverend Monsignor Renato VOLANTE  
Permanent Observer to FAO  
Vatican City

Vincenzo BUONOMO  
Alternate Observer to FAO  
Vatican City

Lelio BERNARDI  
Adviser  
Vatican City

Saverio PETRILLO  
Adviser  
Vatican City

Giovanni TEDESCO  
Adviser  
Vatican City

جماعة فرسان مالطة

马耳他自治社

MALTA OF ORDER SOVEREIGN

MALTE DE SOUVERAIN ORDRE

СУВЕРЕННЫЙ МАЛЬТИЙСКИЙ ОРДЕН

SOBERANA ORDEN DE MALTA

Giuseppe BONANNO DI LINGUAGLOSSA

Ambassadeur

Observateur Permanent auprès de la FAO et des Agences des Nations Unies

Rome

Mme Claude FORTHOMME

Conseiller

Rome

Mme Daniela MORO

Conseiller Technique

Rome

الممثلون من الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة

联合国和各专门机构的代表

REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES

REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES  
ПРЕДСТАВИТЕЛИ УЧРЕЖДЕНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И  
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

ESPECIALIZADOS ORGANISMOS Y UNIDAS NACIONES DE REPRESENTANTES

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY**

**AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE**

**ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA**

Qu LIANG

Director

Joint FAO/IAEA Division of Nuclear Techniques in Food and Agriculture

Vienna

**INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT**

**FONDS INTERNATIONAL DE DÉVELOPPEMENT AGRICOLE**

**FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA**

Ms Amira MUAMMAR

Policy Coordinator

Rome

**WORLD FOOD PROGRAMME**

**PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL**

**PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS**

Manuel ARANDA DA SILVA

Deputy Executive Director a.i.

Rome

Ms Claudia VON ROEHL  
Secretary to the Executive Board  
Rome

Mohamed EL-KOUHENE  
Deputy Director  
Multilateral and NGO Relations Division  
Rome

Ms Katharina GOLA  
External Relations Officer  
Multilateral and NGO Relations Division  
Rome

Ms Lara FOSSI  
External Relations Officer  
Multilateral and NGO Relations Division  
Rome

المراقبون من المنظمات الحكومية الدولية

政府间组织观察员

OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

INTERGOUVERNEMENTALES D'ORGANISATIONS OBSERVATEURS

НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

INTERGUBERNAMENTALES ORGANIZACIONES LAS DE OBSERVADORES

**INTERNATIONAL OFFICE OF EPIZOOTICS  
OFFICE INTERNATIONAL DES ÉPIZOOTIES  
OFICINA INTERNACIONAL DE EPIZOOTIAS**

Mme Monique BOURGUET ELIOT  
Directrice Générale adjoint  
Paris

**LEAGUE OF ARAB STATES  
LIGUE DES ÉTATS ARABES**

**LIGA DE LOS ESTADOS ÁRABES – جامعة الدول العربية**

Fathi ABU ABED  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

المراقبون من المنظمات غير الحكومية

非政府组织观察员

OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

GOUVERNEMENTALES NON ORGANISATIONS DES OBSERVATEURS  
НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

GUBERNAMENTALES NO ORGANIZACIONES LAS DE OBSERVADORES

**INTERNATIONAL ASSOCIATION OF AGRICULTURAL ECONOMISTS  
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES ÉCONOMISTES AGRONOMIQUES  
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE ECONOMISTAS AGRÍCOLAS**

Ms Margaret LOSEBY  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**INTERNATIONAL FEDERATION FOR HOME ECONOMICS  
FÉDÉRATION INTERNATIONALE POUR L'ÉCONOMIE FAMILIALE  
FEDERACIÓN INTERNACIONAL PARA LA ECONOMÍA FAMILIAR**

Mrs Francesca RONCHI-PROJA  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**INTERNATIONAL FEDERATION OF AGRICULTURAL PRODUCERS  
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS AGRICOLES  
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES AGRÍCOLAS**

Nils FARNERT  
Advisor  
Paris

**INTERNATIONAL NGO/CSO PLANNING COMMITTEE FOR FOOD SOVEREIGNTY****COMITÉ INTERNATIONAL DE PLANIFICATION DES ONG/OSC POUR LA  
SOVERAINETÉ ALIMENTAIRE****COMITÉ INTERNACIONAL DE PLANIFICACION DES ONG/OSC PARA LA SOBERANÍA  
ALIMENTARIA**

Antonio ONORATI  
International Focal Point of the IPC  
c/o Centro Internazionale Crocevia  
Rome

**INTERNATIONAL RAIFFEISEN UNION****UNION INTERNATIONALE RAIFFEISEN****UNIÓN INTERNACIONAL RAIFFEISEN**

Gustave Ignace BIKOULA  
International Relations Department  
Rome

**WORLD ASSOCIATION OF GIRL GUIDES AND GIRL SCOUTS****ASSOCIATION MONDIALE DES GUIDES ET DES ÉCLAIREUSES****ASOCIACIÓN MUNDIAL DE LAS GUÍAS SCOUTS**

Ms Maria VOLODINA  
Permanent Representative to FAO  
Rome



---

APÉNDICE C

---

**LISTA PROVISIONAL DE DOCUMENTOS**

---

|                          |                                                                                                                                                                      |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CL 136/1                 | Programa provisional anotado                                                                                                                                         |
| CL 136/1-Add.1           | Addendum al programa provisional propuesto por Francia                                                                                                               |
| CL 136/2                 | Informe del 28.º período de sesiones del Comité de Pesca <b>(2-6 de marzo de 2009)</b>                                                                               |
| CL 136/3                 | Informe del 19.º período de sesiones del Comité Forestal <b>(16-20 de marzo de 2009)</b>                                                                             |
| CL 136/4                 | Informe del 67.º período de sesiones del Comité de Problemas de Productos Básicos <b>(20-22 de abril de 2009)</b>                                                    |
| CL 136/5                 | Informe del 21.º período de sesiones del Comité de Agricultura <b>(22-25 de abril de 2009)</b>                                                                       |
| CL 136/6                 | Informe del 124.º período de sesiones del Comité de Finanzas <b>(5 y 6 de febrero de 2009)</b>                                                                       |
| CL 136/6-Add.1           | Cambios en la representación de los Estados Miembros en el Comité de Finanzas                                                                                        |
| CL 136/7                 | Informe del 125.º período de sesiones del Comité de Finanzas <b>(9 y 10 de marzo de 2009)</b>                                                                        |
| CL 136/7-Add.1           | Cambios en la representación de los Estados Miembros del Comité de Finanzas                                                                                          |
| CL 136/8                 | Informe del 126.º período de sesiones del Comité de Finanzas <b>(11-15 de mayo de 2009)</b>                                                                          |
| CL 136/8-Add.1           | Cambios en la representación de los Estados Miembros del Comité de Finanzas                                                                                          |
| CL 136/9                 | Informe del 101.º período de sesiones del Comité del Programa <b>(11-15 de mayo de 2009)</b>                                                                         |
| CL 136/9-Add.1           | Cambios en la representación de los Estados Miembros del Comité del Programa                                                                                         |
| CL 136/10                | Informe de la reunión conjunta del Comité del Programa en su 101.º período de sesiones y del Comité de Finanzas en su 126.º período de sesiones (13 de mayo de 2009) |
| CL 136/11                | Informe del 84.º período de sesiones del Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos (2-4 de febrero de 2009)                                                     |
| CL 136/12                | Preparativos para el 36.º período de sesiones de la Conferencia                                                                                                      |
| CL 136/13                | Informe del 85.º período de sesiones del Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos (23-24 de febrero de 2009)                                                   |
| CL 136/14                | Contribución de la FAO a la aplicación del Marco Integral de Acción                                                                                                  |
| CL 136/15                | Grupo de Alto Nivel de Expertos en Seguridad Alimentaria y Nutrición                                                                                                 |
| CL 136/16                | Elementos para el proyecto de Marco estratégico, el Plan a plazo medio 2010-13 y el Programa de Trabajo y Presupuesto 2010-11                                        |
| CL 136/16-Add.1          | Addendum a los Elementos para el proyecto de Marco estratégico, Plan a plazo medio 2010-13 y Programa de Trabajo y Presupuesto para 2010-11                          |
| CL 136/17<br>(CL 136/21) | Informe sobre los progresos alcanzados en la ejecución del Plan inmediato de acción y Respuesta de la Administración al Examen exhaustivo                            |
| CL 136/18                | No se presentará el documento                                                                                                                                        |
| CL 136/19                | Informe del 86.º período de sesiones del Comité de Asuntos Constitucionales y                                                                                        |

---

|                          |                                                                                                                                           |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | Jurídicos (7-8 de mayo de 2009)                                                                                                           |
| CL 136/20                | Informe del 87.º período de sesiones del Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos (25-26 de mayo de 2009)                           |
| CL 136/21<br>(CL 136/17) | Informe sobre los progresos alcanzados en la ejecución del Plan inmediato de acción y Respuesta de la Administración al Examen exhaustivo |
| CL 136/22                | Propuesta de la Cumbre sobre seguridad alimentaria en 2009                                                                                |
| CL 136/23                | Informe del 127.º período de sesiones del Comité de Finanzas (27-28 de mayo de 2009)                                                      |

**Serie CL 136/INF**

|                     |                                                                                                                          |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CL 136/INF/1-Rev.1  | Calendario provisional                                                                                                   |
| CL 136/INF/2        | Lista provisional de delegados y observadores                                                                            |
| CL 136/INF/3        | Lista provisional de documentos                                                                                          |
| CL 136/INF/4        | Aplicación de las decisiones adoptadas por el Consejo en su 135.º período de sesiones                                    |
| CL 136/INF/5        | Declaración de competencias y derechos de voto presentada por la Comunidad Europea (CE) y sus Estados miembros (EM)      |
| CL 136/INF/6        | Calendario para 2009-2011 de los períodos de sesiones de los órganos rectores y de otras reuniones importantes de la FAO |
| CL 136/INF/7        | Medalla Margarita Lizárraga                                                                                              |
| <b>CL 136/INF/8</b> | Oficinas de enlace en las Naciones Unidas (JIU/REP/2007/10)                                                              |

**Serie CL 136/LIM**

|              |                                                                                                                      |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CL 136/LIM/1 | Estado de las cuotas y los atrasos                                                                                   |
| CL 136/LIM/2 | Anteproyecto de enmiendas propuestas de la Constitución sobre la reforma del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial |
| CL 136/LIM/3 | Resultados de los foros con implicaciones importantes para el mandato de la FAO                                      |

**Serie CL 136 REP**

|                 |                                 |
|-----------------|---------------------------------|
| CL 136/REP/1    | Proyectos de informes del Pleno |
| CL 136/REP/21.2 |                                 |

**Serie CL 136 PV**

|               |                           |
|---------------|---------------------------|
| CL 136/PV/1 a | Actas literales del Pleno |
| CL 136/PV/10  |                           |

**Serie 136 OD**

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| CL 136 OD/1 a | Órdenes del día |
| CL 136/OD/5   |                 |

**Serie CL 135**

|                                  |                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CL 135/2                         | Informe de la reunión conjunta del Comité del Programa en su 99.º período de sesiones y del Comité de Finanzas en su 122.º período de sesiones (Roma, 28 de mayo de 2008)    |
| CL 135/3                         | Informe de la reunión conjunta del Comité del Programa en su 100.º período de sesiones y del Comité de Finanzas en su 123.º período de sesiones (Roma, 8 de octubre de 2008) |
| CL 135/4                         | Informe del 99.º período de sesiones del Comité del Programa<br><b>(28-30 de mayo de 2008)</b>                                                                               |
| CL 135/5                         | Informe del 100.º período de sesiones del Comité del Programa<br><b>(6-10 de octubre de 2008)</b>                                                                            |
| CL 135/5-Add.1<br>CL 135/5-Add.2 | <b>Addenda al informe del 100.º período de sesiones del Comité del Programa (Roma, 6-10 de octubre de 2008)</b>                                                              |
| CL 135/6                         | Informe del 121.º período de sesiones del Comité de Finanzas<br><b>(31 de enero - 1.º de febrero de 2008)</b>                                                                |
| CL 135/7                         | Informe del 122.º período de sesiones del Comité de Finanzas<br><b>(22-30 de mayo de 2008)</b>                                                                               |
| CL 135/7-Add.1                   | <b>Addendum al informe del 122.º período de sesiones del Comité de Finanzas (Roma, 22-30 de mayo de 2008)</b>                                                                |
| CL 135/8                         | Informe del 123.º período de sesiones del Comité de Finanzas<br><b>(6-10 de octubre de 2008)</b>                                                                             |
| CL 135/10                        | Informe del 34.º período de sesiones del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial<br>(14-17 de octubre de 2008)                                                               |

**Serie C 2009**

|               |                                                                                   |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| C 2009/5 A    | Cuentas comprobadas 2006-2007                                                     |
| C 2009/5 B    | Cuentas comprobadas 2006-2007 - Parte B: Informe del Auditor Externo              |
| C 2009/8      | Informe sobre la Ejecución del Programa 2006/2007                                 |
| C 2009/INF/10 | Informe anual de la Junta Ejecutiva del PMA sobre las actividades del PMA en 2007 |
| C 2009/INF/14 | Informe anual de la Junta Ejecutiva del PMA sobre las actividades del PMA en 2008 |



## APÉNDICE D

**ESCALA DE CUOTAS PARA 2010-11****(Se consigna, con fines de comparación, la escala de 2008-09)**

| Estado Miembro                    | Escala propuesta      | Escala               |
|-----------------------------------|-----------------------|----------------------|
|                                   | 2010-11 <sup>34</sup> | 2008-9 <sup>35</sup> |
|                                   | %                     | %                    |
| Afganistán                        | 0,001                 | 0,001                |
| Albania                           | 0,006                 | 0,006                |
| Alemania                          | 8,619                 | 8,619                |
| Andorra                           | 0,008                 | 0,008                |
| Angola                            | 0,003                 | 0,003                |
| Antigua y Barbuda                 | 0,002                 | 0,002                |
| Arabia Saudita                    | 0,752                 | 0,752                |
| Argelia                           | 0,086                 | 0,086                |
| Argentina                         | 0,327                 | 0,327                |
| Armenia                           | 0,002                 | 0,002                |
| Australia                         | 1,796                 | 1,796                |
| Austria                           | 0,891                 | 0,891                |
| Azerbaiyán                        | 0,005                 | 0,005                |
| Bahamas                           | 0,016                 | 0,016                |
| Bahrein                           | 0,033                 | 0,033                |
| Bangladesh                        | 0,010                 | 0,010                |
| Barbados                          | 0,009                 | 0,009                |
| Belarús                           | 0,020                 | 0,020                |
| Bélgica                           | 1,108                 | 1,108                |
| Belice                            | 0,001                 | 0,001                |
| Benin                             | 0,001                 | 0,001                |
| Bhután                            | 0,001                 | 0,001                |
| Bolivia (Estado Plurinacional de) | 0,006                 | 0,006                |
| Bosnia y Herzegovina              | 0,006                 | 0,006                |
| Botswana                          | 0,014                 | 0,014                |
| Brasil                            | 0,880                 | 0,880                |
| Bulgaria                          | 0,020                 | 0,020                |
| Burkina Faso                      | 0,002                 | 0,002                |
| Burundi                           | 0,001                 | 0,001                |
| Cabo Verde                        | 0,001                 | 0,001                |
| Camboya                           | 0,001                 | 0,001                |

<sup>34</sup> Basada directamente en la escala de cuotas de las Naciones Unidas para 2007-2009 aprobada por la Asamblea General en su Resolución 61/237 de 22 de diciembre de 2006.

<sup>35</sup> Basada directamente en la escala de cuotas de las Naciones Unidas para 2007-2009 aprobada por la Asamblea General en su Resolución 61/237 de 22 de diciembre de 2006.

| Estado Miembro                      | Escala propuesta      | Escala               |
|-------------------------------------|-----------------------|----------------------|
|                                     | 2010-11 <sup>34</sup> | 2008-9 <sup>35</sup> |
|                                     | %                     | %                    |
| Camerún                             | 0,009                 | 0,009                |
| Canadá                              | 2,992                 | 2,992                |
| Chad                                | 0,001                 | 0,001                |
| Chile                               | 0,162                 | 0,162                |
| China                               | 2,680                 | 2,680                |
| Chipre                              | 0,044                 | 0,044                |
| Colombia                            | 0,106                 | 0,106                |
| Comoras                             | 0,001                 | 0,001                |
| Congo                               | 0,001                 | 0,001                |
| Costa Rica                          | 0,032                 | 0,032                |
| Côte d'Ivoire                       | 0,009                 | 0,009                |
| Croacia                             | 0,050                 | 0,050                |
| Cuba                                | 0,054                 | 0,054                |
| Dinamarca                           | 0,743                 | 0,743                |
| Djibouti                            | 0,001                 | 0,001                |
| Dominica                            | 0,001                 | 0,001                |
| Ecuador                             | 0,021                 | 0,021                |
| Egipto                              | 0,089                 | 0,089                |
| El Salvador                         | 0,020                 | 0,020                |
| Emiratos Árabes Unidos              | 0,304                 | 0,304                |
| Eritrea                             | 0,001                 | 0,001                |
| Eslovaquia                          | 0,063                 | 0,063                |
| Eslovenia                           | 0,097                 | 0,097                |
| España                              | 2,983                 | 2,983                |
| Estados Unidos de América           | 22,000                | 22,000               |
| Estonia                             | 0,016                 | 0,016                |
| Etiopía                             | 0,003                 | 0,003                |
| ex República Yugoslava de Macedonia | 0,005                 | 0,005                |
| Federación de Rusia                 | 1,206                 | 1,206                |
| Fiji                                | 0,003                 | 0,003                |
| Filipinas                           | 0,078                 | 0,078                |
| Finlandia                           | 0,567                 | 0,567                |
| Francia                             | 6,332                 | 6,332                |
| Gabón                               | 0,008                 | 0,008                |
| Gambia                              | 0,001                 | 0,001                |
| Georgia                             | 0,003                 | 0,003                |
| Ghana                               | 0,004                 | 0,004                |
| Granada                             | 0,001                 | 0,001                |
| Grecia                              | 0,599                 | 0,599                |
| Guatemala                           | 0,032                 | 0,032                |
| Guinea                              | 0,001                 | 0,001                |
| Guinea-Bissau                       | 0,001                 | 0,001                |
| Guinea Ecuatorial                   | 0,002                 | 0,002                |

| Estado Miembro                    | Escala propuesta      | Escala               |
|-----------------------------------|-----------------------|----------------------|
|                                   | 2010-11 <sup>34</sup> | 2008-9 <sup>35</sup> |
|                                   | %                     | %                    |
| Guyana                            | 0,001                 | 0,001                |
| Haití                             | 0,002                 | 0,002                |
| Honduras                          | 0,005                 | 0,005                |
| Hungría                           | 0,245                 | 0,245                |
| India                             | 0,452                 | 0,452                |
| Indonesia                         | 0,162                 | 0,162                |
| Irán (República Islámica del)     | 0,181                 | 0,181                |
| Iraq                              | 0,015                 | 0,015                |
| Irlanda                           | 0,447                 | 0,447                |
| Islandia                          | 0,037                 | 0,037                |
| Islas Cook                        | 0,001                 | 0,001                |
| Islas Marshall                    | 0,001                 | 0,001                |
| Islas Salomón                     | 0,001                 | 0,001                |
| Israel                            | 0,421                 | 0,421                |
| Italia                            | 5,104                 | 5,104                |
| Jamahiriya Árabe Libia            | 0,062                 | 0,062                |
| Jamaica                           | 0,010                 | 0,010                |
| Japón                             | 16,706                | 16,706               |
| Jordania                          | 0,012                 | 0,012                |
| Kazajstán                         | 0,029                 | 0,029                |
| Kenya                             | 0,010                 | 0,010                |
| Kirguistán                        | 0,001                 | 0,001                |
| Kiribati                          | 0,001                 | 0,001                |
| Kuwait                            | 0,183                 | 0,183                |
| Lesotho                           | 0,001                 | 0,001                |
| Letonia                           | 0,018                 | 0,018                |
| Líbano                            | 0,034                 | 0,034                |
| Liberia                           | 0,001                 | 0,001                |
| Lituania                          | 0,031                 | 0,031                |
| Luxemburgo                        | 0,086                 | 0,086                |
| Madagascar                        | 0,002                 | 0,002                |
| Malasia                           | 0,191                 | 0,191                |
| Malawi                            | 0,001                 | 0,001                |
| Maldivas                          | 0,001                 | 0,001                |
| Malí                              | 0,001                 | 0,001                |
| Malta                             | 0,017                 | 0,017                |
| Marruecos                         | 0,042                 | 0,042                |
| Mauricio                          | 0,011                 | 0,011                |
| Mauritania                        | 0,001                 | 0,001                |
| México                            | 2,268                 | 2,268                |
| Micronesia (Estados Federados de) | 0,001                 | 0,001                |
| Mónaco                            | 0,003                 | 0,003                |
| Mongolia                          | 0,001                 | 0,001                |

| Estado Miembro                         | Escala propuesta      | Escala               |
|----------------------------------------|-----------------------|----------------------|
|                                        | 2010-11 <sup>34</sup> | 2008-9 <sup>35</sup> |
|                                        | %                     | %                    |
| Montenegro                             | 0,001                 | 0,001                |
| Mozambique                             | 0,001                 | 0,001                |
| Myanmar                                | 0,005                 | 0,005                |
| Namibia                                | 0,006                 | 0,006                |
| Nauru                                  | 0,001                 | 0,001                |
| Nepal                                  | 0,003                 | 0,003                |
| Nicaragua                              | 0,002                 | 0,002                |
| Níger                                  | 0,001                 | 0,001                |
| Nigeria                                | 0,048                 | 0,048                |
| Niue                                   | 0,001                 | 0,001                |
| Noruega                                | 0,786                 | 0,786                |
| Nueva Zelandia                         | 0,257                 | 0,257                |
| Omán                                   | 0,073                 | 0,073                |
| Países Bajos                           | 1,882                 | 1,882                |
| Pakistán                               | 0,059                 | 0,059                |
| Palau                                  | 0,001                 | 0,001                |
| Panamá                                 | 0,023                 | 0,023                |
| Papua Nueva Guinea                     | 0,002                 | 0,002                |
| Paraguay                               | 0,005                 | 0,005                |
| Perú                                   | 0,078                 | 0,078                |
| Polonia                                | 0,504                 | 0,504                |
| Portugal                               | 0,530                 | 0,530                |
| Qatar                                  | 0,086                 | 0,086                |
| Reino Unido                            | 6,675                 | 6,675                |
| República Árabe Siria                  | 0,016                 | 0,016                |
| República Centrafricana                | 0,001                 | 0,001                |
| República Checa                        | 0,282                 | 0,282                |
| República de Corea                     | 2,184                 | 2,184                |
| República de Moldova                   | 0,001                 | 0,001                |
| República Democrática del Congo        | 0,003                 | 0,003                |
| República Democrática Popular Lao      | 0,001                 | 0,001                |
| República Dominicana                   | 0,024                 | 0,024                |
| República Popular Democrática de Corea | 0,007                 | 0,007                |
| República Unida de Tanzania            | 0,006                 | 0,006                |
| Rumania                                | 0,070                 | 0,070                |
| Rwanda                                 | 0,001                 | 0,001                |
| Saint Kitts y Nevis                    | 0,001                 | 0,001                |
| Samoa                                  | 0,001                 | 0,001                |
| San Marino                             | 0,003                 | 0,003                |
| San Vicente y las Granadinas           | 0,001                 | 0,001                |
| Santa Lucía                            | 0,001                 | 0,001                |
| Santo Tomé y Príncipe                  | 0,001                 | 0,001                |
| Senegal                                | 0,004                 | 0,004                |

| Estado Miembro                       | Escala propuesta      | Escala               |
|--------------------------------------|-----------------------|----------------------|
|                                      | 2010-11 <sup>34</sup> | 2008-9 <sup>35</sup> |
|                                      | %                     | %                    |
| Serbia                               | 0,021                 | 0,021                |
| Seychelles                           | 0,002                 | 0,002                |
| Sierra Leona                         | 0,001                 | 0,001                |
| Somalia                              | 0,001                 | 0,001                |
| Sri Lanka                            | 0,016                 | 0,016                |
| Sudáfrica                            | 0,292                 | 0,292                |
| Sudán                                | 0,010                 | 0,010                |
| Suecia                               | 1,076                 | 1,076                |
| Suiza                                | 1,222                 | 1,222                |
| Suriname                             | 0,001                 | 0,001                |
| Swazilandia                          | 0,002                 | 0,002                |
| Tailandia                            | 0,187                 | 0,187                |
| Tayikistán                           | 0,001                 | 0,001                |
| Timor-Leste                          | 0,001                 | 0,001                |
| Togo                                 | 0,001                 | 0,001                |
| Tonga                                | 0,001                 | 0,001                |
| Trinidad y Tabago                    | 0,027                 | 0,027                |
| Túnez                                | 0,031                 | 0,031                |
| Turkmenistán                         | 0,006                 | 0,006                |
| Turquía                              | 0,383                 | 0,383                |
| Tuvalu                               | 0,001                 | 0,001                |
| Ucrania                              | 0,045                 | 0,045                |
| Uganda                               | 0,003                 | 0,003                |
| Uruguay                              | 0,027                 | 0,027                |
| Uzbekistán                           | 0,008                 | 0,008                |
| Vanuatu                              | 0,001                 | 0,001                |
| Venezuela (República Bolivariana de) | 0,201                 | 0,201                |
| Viet Nam                             | 0,024                 | 0,024                |
| Yemen                                | 0,007                 | 0,007                |
| Zambia                               | 0,001                 | 0,001                |
| Zimbabwe                             | 0,008                 | 0,008                |
|                                      | <b>100,000</b>        | <b>100,000</b>       |



## APÉNDICE E

# **CALENDARIO DE LOS PERÍODOS DE SESIONES DE LOS ÓRGANOS RECTORES DE LA FAO Y OTRAS REUNIONES IMPORTANTES EN 2009-2011**

|                   | 2009                                                                                                                                     |  |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>ENERO</b>      |                                                                                                                                          |  |
| <b>FEBRERO</b>    | <b>84 CCLM*</b> 2-4<br><b>124 FC*</b> 5-6<br><b>PMA*</b> 9-13<br><b>ECOSOC 1</b> 10-13<br><b>FIDA/GC*</b> 16-20<br><b>85 CCLM*</b> 23-24 |  |
| <b>MARZO</b>      | <b>28 COFI</b> 2-6<br><b>125 FC*</b> 9-10<br><b>19 COFO</b> 16-20<br><b>29 APRC*</b> 26-31                                               |  |
| <b>ABRIL</b>      | <b>67 CCP</b> 20-22<br><b>21 COAG</b> 22-25<br><b>FIDA/EB</b> 27-30                                                                      |  |
| <b>MAYO</b>       | <b>86 CCLM*</b> 7-8<br><b>126 FC</b> 11-15<br><b>101 PC</b> 11-15<br><b>87 CCLM*</b> 25-26<br><b>127 FC*</b> 27-28                       |  |
| <b>JUNIO</b>      | <b>PMA</b> 8-12<br><b>136 CL</b> 15-19<br><b>32 CODEX</b> 29/06 – 4/07 (Roma)                                                            |  |
| <b>JULIO</b>      | <b>ECOSOC 2</b> 6-31<br><b>128 FC*</b> 27-31<br><b>102 PC*</b> 27-31                                                                     |  |
| <b>AGOSTO</b>     |                                                                                                                                          |  |
| <b>SEPTIEMBRE</b> | <b>FIDA/EB*</b> 14-15<br><b>UNGA</b> 15<br><b>88 CCLM*</b> 23-25<br><b>137 CL</b> 28/09 – 2/10                                           |  |
| <b>OCTUBRE</b>    | <b>35 CFS*</b> 14-17<br><b>DMA</b> 16 (Viernes)<br><b>XIII CFM</b> 18-23                                                                 |  |
| <b>NOVIEMBRE</b>  | <b>PMA*</b> 9-13<br><b>36 C</b> 14-21<br><b>138 CL</b> 23                                                                                |  |
| <b>DICIEMBRE</b>  | <b>FIDA/EB</b> 14-18                                                                                                                     |  |

Pascua: 12 de abril de 2009  
 Ramadán: 22 de agosto de 2009  
 Eid Al-Fitr: 21 de septiembre de 2009  
 Eid Al-Adha: 28 de noviembre de 2009

APRC Conferencia Regional para Asia y el Pacífico  
 ARC Conferencia Regional para África  
 C Conferencia  
 CCLM Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos  
 CCP Comité de Problemas de Productos Básicos  
 CFM Congreso Forestal Mundial  
 CFS Comité de Seguridad Alimentaria Mundial  
 CL Consejo  
 COAG Comité de Agricultura.

CODEX Comité del Codex Alimentarius  
 COFI Comité de Pesca (RM = reunión ministerial)

COFO Comité Forestal (RM = reunión ministerial)  
 ECOSOC Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas  
 (1: apertura del período de sesiones de organización;  
 2: apertura del período de sesiones sustantivo)

ERC Conferencia Regional para Europa  
 FC Comité de Finanzas  
 FIDA/EB Junta Ejecutiva del FIDA  
 IFAD/GC Consejo de Gobernadores del FIDA  
 FIDA/VII Consultas sobre la reposición  
 LARC Conferencia Regional para América Latina y el Caribe  
 RM Reunión ministerial  
 NERC Conferencia Regional para el Cercano Oriente  
 PC Comité del Programa  
 UNGA Asamblea General de las Naciones Unidas (apertura)  
 DMA Día Mundial de la Alimentación  
 PMA Junta Ejecutiva del Programa Mundial de Alimentos por confirmar

\* Cambio de fechas con respecto al último calendario presentado al Consejo.

|                   | 2010                                                                         |                                                                                   | 2011                                                       |                                                                   |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>ENERO</b>      |                                                                              |                                                                                   | <b>(29 COFI)</b>                                           | <b>(24-28) o</b><br><b>(29 COFI)</b> <b>(31/1-4/2)</b>            |
| <b>FEBRERO</b>    | ECOSOC 1<br>PMA<br>FIDA/GC                                                   | 2<br>8-12<br>15-19                                                                | ECOSOC 1<br>FIDA/GC<br>PMA                                 | 2<br>7-11<br>14-18                                                |
| <b>MARZO</b>      | <b>26 ARC</b><br><b>30 NERC</b><br><b>89 CCLM</b>                            | <b>15-19</b><br><b>22-26 (p.c.)</b><br><b>29-31</b>                               | <b>91 CCLM</b><br><b>131 FC</b><br><b>105 PC</b>           | <b>7-9</b><br><b>21-25</b><br><b>21-25</b>                        |
| <b>ABRIL</b>      | <b>129 FC</b><br><b>103 PC</b><br>FIDA/EB<br><b>31 LARC</b>                  | <b>12-16</b><br><b>12-16</b><br>19-23<br><b>26-30</b>                             | <b>141 CL</b>                                              | <b>11-15</b>                                                      |
| <b>MAYO</b>       | <b>27 ERC</b><br><b>139 CL</b>                                               | <b>10-14</b><br><b>17-21</b>                                                      | FIDA/EB                                                    | 2-6                                                               |
| <b>JUNIO</b>      | PMA<br><b>68 CCP</b><br><b>22 COAG</b>                                       | 7-11<br><b>14-16</b><br><b>16-19</b>                                              | PMA<br><b>37 C</b>                                         | 6-10<br><b>25/6-02/7</b>                                          |
| <b>JULIO</b>      | 33 CODEX<br>ECOSOC 2                                                         | 5-9 (Ginebra)<br>6-30                                                             | <b>142 CL</b><br>ECOSOC 2<br><b>34 CODEX</b>               | <b>4-5</b><br>4-29<br><b>11-16 (Roma)</b>                         |
| <b>AGOSTO</b>     |                                                                              |                                                                                   |                                                            |                                                                   |
| <b>SEPTIEMBRE</b> | <b>90 CCLM</b><br><b>30 APRC</b><br>FIDA/EB<br>UNGA                          | <b>1-3</b><br><b>6-10 (p.c.)</b><br>13-17<br>14                                   | FIDA/EB<br>UNGA<br><b>92 CCLM</b>                          | 12-16<br>13<br><b>21-23</b>                                       |
| <b>OCTUBRE</b>    | <b>20 COFO</b><br><b>CFS</b><br><b>DMA</b><br><b>130 FC</b><br><b>104 PC</b> | <b>4-8</b><br><b>11-14</b><br><b>15 (viernes)</b><br><b>25-29</b><br><b>25-29</b> | <b>132 FC</b><br><b>106 PC</b><br><b>DMA</b><br><b>CFS</b> | <b>10-14</b><br><b>10-14</b><br><b>17 (lunes)</b><br><b>18-22</b> |
| <b>NOVIEMBRE</b>  | PMA<br><b>140 CL</b>                                                         | 8-12<br><b>29/11-3/12</b>                                                         | PMA<br><b>143 CL</b>                                       | 7-11<br><b>21-25</b>                                              |
| <b>DICIEMBRE</b>  | FIDA/EB                                                                      | 13-17                                                                             | FIDA/EB                                                    | 12-16                                                             |

Pascua: 4 de abril de 2010  
Ramadán: 11 de agosto – 9 de septiembre de 2010  
Eid Al-Fitr: 9 de septiembre de 2010  
Eid Al-Adha: 16 de noviembre de 2010

Pascua: 24 de abril de 2011  
Ramadán: 1-30 de agosto de 2011  
Eid Al-Fitr: 30 de agosto de 2011  
Eid Al-Adha: 6 de noviembre de 2011

APRC Conferencia Regional para Asia y el Pacífico  
ARC Conferencia Regional para África  
C Conferencia  
CCLM Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos

CCP Comité de Problemas de Productos Básicos  
CFM Congreso Forestal Mundial  
CFS Comité de Seguridad Alimentaria Mundial

CL Consejo  
COAG Comité de Agricultura  
CODEX Comisión del Codex Alimentarius

COFI Comité de Pesca (RM = reunión ministerial)  
COFO Comité Forestal (RM = reunión ministerial)  
ECOSOC Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas  
(1: apertura del período de sesiones de organización;  
2: apertura del período de sesiones sustantivo)

ERC Conferencia Regional para Europa  
FC Comité de Finanzas  
FIDA/EB Junta Ejecutiva del FIDA  
FIDA/GC Consejo de Gobernadores del FIDA  
FIDA/VII Consultas sobre la reposición  
LARC Conferencia Regional para América Latina y el Caribe  
NERC Conferencia Regional para el Cercano Oriente  
PC Comité del Programa  
UNGA Asamblea General de las Naciones Unidas (apertura)  
DMA Día Mundial de la Alimentación

PMA Junta Ejecutiva del Programa Mundial de Alimentos  
por confirmar

p.c.



## COMITÉ DEL PROGRAMA (Noviembre de 2007 – Noviembre de 2009)

### Presidente

Reino Unido (Vic Heard)

### Miembros

Afganistán (Abdul Razak Ayazi)

Angola (Carlos Alberto Amaral)

Argentina (Sra. María del Carmen Squeff)

Australia (Sra. Fiona Barlett)

Brasil (José Antonio Marcondes Carvalho)<sup>1</sup>

Canadá (James Melanson)<sup>2</sup>

Egipto (Abdelaziz M. Hosni)

Guinea Ecuatorial (Pascual Bacale Mbiang)

India (Ramalingam Parasuram)

Japón (Seichi Yokoi)<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Sustituido por Renato Mosca de Souza en el 100.º período de sesiones.

<sup>2</sup> Sustituido por Marco Valicenti desde el 101.º período de sesiones.

<sup>3</sup> Sustituido por Kazumasa Shioya desde el 100.º período de sesiones.

## COMITÉ DE FINANZAS (Noviembre de 2007 – Noviembre de 2009)

### Presidente

Egipto (Yasser Sorour)

### Miembros

Alemania (Eckhard W. Hein)

Camerún (Moungui Medi)

China (Li Zhengdong)<sup>1</sup>

Dinamarca (Soeren Skafte)

Estados Unidos de América (Lee A. Brudvig)<sup>4,5</sup>

Francia (Jean-Jacques Soula)

México (Jorge Eduardo Chen Charpentier)

Panamá (Eudoro Jaén Esquivel)<sup>3</sup>

Pakistán (Aamir Ashraf Khawaja)<sup>2</sup>

Uganda (Robert Sabiiti)

<sup>1</sup> Sustituido por la Sra. Yao Xiangjun en los períodos de sesiones 124.º y 125.º.

<sup>2</sup> Sustituido por Rahim Hayat Qureshi desde el 128.º período de sesiones.

<sup>3</sup> Sustituido por Horacio Maltez en el 122.º período de sesiones y durante parte del 126.º período de sesiones.

<sup>4</sup> Sustituido por la Sra. Elizabeth Petrovski durante parte del 124.º período de sesiones.

<sup>5</sup> Sustituido por el Sr. Chistopher S. Hegadorn el 14 y el 15 de mayo de 2009 durante el 126.º período de sesiones y desde el 128.º período de sesiones.

## COMITÉ DE ASUNTOS CONSTITUCIONALES Y JURÍDICOS (Noviembre de 2007 – Noviembre de 2009)

### Presidente

Chile

Estados Unidos de América

Gabón

Indonesia

### Miembros

Lesotho

Países Bajos

República Árabe Siria

## JUNTA EJECUTIVA DEL PMA, 2009

### Fecha de expiración del mandato

### Elegidos por el Consejo de la FAO

### Elegidos por el ECOSOC

31 de diciembre de 2009

Estados Unidos de América (D)

Filipinas (B)

Países Bajos (D)

Pakistán (B)

Perú (C)

Zambia (A)

Bélgica (D)<sup>1</sup>

Cabo Verde (A)

Federación de Rusia (E)

India (B)

Irán (República Islámica del) (B)

Suecia (D)

31 de diciembre de 2010

Alemania (D)

Canadá (D)

Guinea (A)

Haití (C)

Kuwait (B)

República Democrática del Congo (A)

Australia (D)

Burundi (A)

Cuba (C)

Noruega (D)

Sudán (A)

Tailandia (B)

31 de diciembre de 2011

Brasil (C)<sup>2</sup>

Colombia (C)

Dinamarca (D)

Egipto (A)

Eslovenia (E)

Suiza (D)

Angola (A)

China (B)

Guatemala (C)

Japón (D)

Reino Unido (D)

República Checa (E)

<sup>1</sup> Bélgica sustituyó a Nueva Zelandia a partir del 1.º de enero de 2008.

<sup>2</sup> Este puesto es ocupado por turno por las listas A, B y C de la siguiente manera: Lista A (2000-02), Lista B (2003-05), Lista A (2006-08) y Lista C (2009-11).

## MIEMBROS DE LA FAO

Afganistán  
Albania  
Alemania  
Andorra  
Angola  
Antigua y Barbuda  
Arabia Saudita  
Argelia  
Argentina  
Armenia  
Australia  
Austria  
Azerbaiyán  
Bahamas  
Bahrein  
Bangladesh  
Barbados  
Belarús  
Bélgica  
Belice  
Benin  
Bhután  
Bolivia (Estado Plurinacional de)  
Bosnia y Herzegovina  
Botswana  
Brasil  
Bulgaria  
Burkina Faso  
Burundi  
Cabo Verde  
Camboya  
Camerún  
Canadá  
Chad  
Chile  
China  
Chipre  
Colombia  
Comoras  
Comunidad Europea  
(Organización Miembro)  
Congo  
Costa Rica  
Côte d'Ivoire  
Croacia  
Cuba  
Dinamarca  
Djibouti  
Dominica  
Ecuador  
Egipto  
El Salvador  
Emiratos Árabes Unidos  
Eritrea  
Eslovaquia  
Eslovenia  
España  
Estados Unidos de América  
Estonia  
Etiopía  
ex República Yugoslava de Macedonia  
Federación de Rusia  
Fiji  
Filipinas

Finlandia  
Francia  
Gabón  
Gambia  
Georgia  
Ghana  
Granada  
Grecia  
Guatemala  
Guinea  
Guinea-Bissau  
Guinea Ecuatorial  
Guyana  
Haití  
Honduras  
Hungría  
India  
Indonesia  
Irán (República Islámica del)  
Iraq  
Irlanda  
Islandia  
Islas Cook  
Islas Feroe (Miembro Asociado)  
Islas Marshall  
Islas Salomón  
Israel  
Italia  
Jamahiriya Árabe Libia  
Jamaica  
Japón  
Jordania  
Kazajistán  
Kenya  
Kirguistán  
Kiribati  
Kuwait  
Lesotho  
Letonia  
Líbano  
Liberia  
Lituania  
Luxemburgo  
Madagascar  
Malasia  
Malawi  
Maldivas  
Malí  
Malta  
Marruecos  
Mauricio  
Mauritania  
México  
Micronesia (Estados Federados de)  
Mónaco  
Mongolia  
Montenegro  
Mozambique  
Myanmar  
Namibia  
Nauru  
Nepal  
Nicaragua

Níger  
Nigeria  
Niue  
Noruega  
Nueva Zelandia  
Omán  
Países Bajos  
Pakistán  
Palau  
Panamá  
Papua Nueva Guinea  
Paraguay  
Perú  
Polonia  
Portugal  
Qatar  
Reino Unido  
República Árabe Siria  
República Centroafricana  
República Checa  
República de Corea  
República de Moldova  
República Democrática del Congo  
República Democrática Popular Lao  
República Dominicana  
República Popular Democrática de Corea  
República Unida de Tanzania  
Rumania  
Rwanda  
Saint Kitts y Nevis  
Samoa  
San Marino  
Santa Lucía  
Santo Tomé y Príncipe  
San Vicente y las Granadinas  
Senegal  
Serbia  
Seychelles  
Sierra Leona  
Somalia  
Sri Lanka  
Sudáfrica  
Sudán  
Suecia  
Suiza  
Suriname  
Swazilandia  
Tailandia  
Tayikistán  
Timor-Leste  
Togo  
Tonga  
Trinidad y Tabago  
Túnez  
Turkmenistán  
Turquía  
Tuvalu  
Ucrania  
Uganda  
Uruguay  
Uzbekistán  
Vanuatu  
Venezuela (República Bolivariana de)  
Viet Nam  
Yemen  
Zambia  
Zimbabwe

